

## **UNICAR Braunschweig – Capoeira Lieder Lernsammlung**

Diese Liedersammlung beansprucht weder den Tatbestand der Vollständigkeit, noch der Richtigkeit.

Diese Sammlung ist nicht zur kommerziellen Vervielfältigung gedacht.

Etwaige Copyright Verletzungen sind nicht beabsichtigt. Sollte dennoch unbeabsichtigt eine solche Verletzung vorliegen, und der Wunsch danach bestehen, dass bestimmte Texte oder Passagen entfernt werden, so wenden sie sich bitte an: [unicarbs@gmx.de](mailto:unicarbs@gmx.de)

Bei Anregungen, Beanstandungen oder Tipps, bitte sende ebenfalls eine E-Mail an: [unicarbs@gmx.de](mailto:unicarbs@gmx.de)

Allen die sich dieser Sammlung erfreuen, viel Spaß mit diesen Liedern.

Muito Axé para você!

Axé Mestre Bimba!

Axé Mester Vermelho 27!

Axé UNICAR!

## Alphabetischer Index

<b>A</b>		Eh Capoeira	19	No Mercado modelo	8
ABC	14	Êh ô ê ôh	26	<b>O</b>	
A Banaeira caiu	13	Eh sacode a poeira	17	Oi Sim Sim Sim	3
A Capoeira Tem Que Ter Molejo	2	Era uma noite sem lua	23	Olha choura Menino	21
A hora e essa	1	Eu não sou daqui – Capoeira	16	Que barulho é esse	21
A Roda de Capoeira	II	Ê uma luta que era o maculelê	17	<b>P</b>	
Ai, Ai, Aidê	13	Eu sou de São Salvador	26	Parabens pra você	A
Ai, Ai, Ai, Ai	15	Eu vim da Bahia	16	Paraná ê	1
A Manteiga Derramou	1	<b>F</b>		Peito Vazio	7
A mão pelo pé	21	Foi no clarão da lua	10	<b>Q</b>	
Amaralina eh	20	Faca pra cortar	27	Quadra Mestre Bimba	I
A palma de Bimba	6	<b>G</b>		Quem vem lá – Sou Eu	7
<b>B</b>		Ginga menina	22	<b>R</b>	
Bahia Axé	14	Gunga é meu	18	Rodas na Praça	25
Bem-te-vi vuo, vuo	17	<b>I</b>		<b>S</b>	
Berimbau de Mestre Valdemar	5	Iáíá loiô	3	Sabiá cantou	11
Berimbau de Ouro	I	Iê Capoeira, Iê Capoeirá	12	Sai Sai Catarina	1
Besouro Mangangá	24	<b>L</b>		Sei que a vida é muito dura	II
Boa Viagem	14	Leva morena me leva	9	Solta mandinga ê, solta mandinga	2
<b>C</b>		Luanda é meu boi	19	Sou capoeira olha sei que sou	10
Cajuê	20	<b>M</b>		Subi a cidade alta	II
Canarinho da alemanha	12	Maculelê Maracatú	18	<b>T</b>	
Camungerê	4	Mas hoje é dia de festa	20	Tem dendê, tem dendê	19
Capoeira de São Salvador	2	Meu jequitibá	24	Tim, Tim, Tim, la vai viola	18
Capoeira é Defésa, Ataque	13	Mrinheiro canta em terra	II	<b>V</b>	
Capoeira prá estrangeiro, meu irmão	9	Marinheiro sou	6	Vim la da Bahia pra lhe ver	18
Chico	22	Mercado modelo	4		
Chuê Chuá	15	Meu Orgulho	4		
Cruz-Credo, Ave Maria	11	Minha mãe sempre dizia	II		
<b>D</b>		<b>N</b>			
Dà Dà Dà No Negro	12	Nego Nego Nego	8		
Dona Maria como vai você?	15	Nem Tudo Que Reluz É Ouro	16		
<b>E</b>					
E da nossa Cor	15				

## Index

### Quadras und Ladainhas

Quadra Mestre Bimba	I
Berimbau de Ouro	I
A Roda de Capoeira	II
Mrinheiro canta em terra	II
Minha mãe sempre dizia	II
Sei que a vida é muito dura	II
Subi a cidade alta	II

### Songs

Sai Sai Catarina	1
A Manteiga Derramou	1
Paraná è	1
A hora e essa	1
A Capoeira Tem Que Ter Molejo	2
Solta mandinga ê, solta mandinga	2
Capoeira de São Salvador	2
Iáíá Ioiô	3
Oi Sim Sim Sim	3
Meu Orgulho	4
Mercado modelo	4
Camungerê	4
Berimbau de Mestre Valdemar	5
A palma de Bimba	6
Marinheiro sou	6
Peito Vazio	7
Quem vem lá – Sou Eu	7
Nego Nego Nego	8
No Mercado modelo	8
Capoeira prá estrangeiro, meu irmão	9
Leva morena me leva	9
Sou capoeira olha sei que sou	10
Foi no clarão da lua	10
Sabiá cantou	11
Cruz-Credo, Ave Maria	11
Iê Capoeira, Iê Capoeirá	12
Canarinho da alemanha	12
Dà Dà Dà No Negro	12

A Banaeira caiu	13
Capoeira é Defésa, Ataque	13
Ai, Ai, Aidê	13
Bahia Axé	14
ABC	14
Boa Viagem	14
E da nossa Cor	15
Chuê Chuá	15
Ai, Ai, Ai, Ai	15
Dona Maria como vai você?	15
Eu vim da Bahia	16
Eu não sou daqui – Capoeira	16
Nem Tudo Que Reluz É Ouro	16
Bem-te-vi vuo, vuo	17
Eh sacode a poeira	17
É uma luta que era o maculelê	17
Maculelê Maracatú	18
Tim, Tim, Tim, Ia vai viola	18
Vim Ia da Bahia pra Ihe ver	18
Gunga é meu	18
Luanda é meu boi	19
Tem dendê, tem dendê	19
Eh Capoeira	19
Mas hoje é dia de festa	20
Cajuê	20
Amaralina eh	20
A mão pelo pé	21
Olha choura Menino	21
Que barulho é esse	21
Chico	22
Ginga menina	22
Era uma noite sem lua	23
Besouro Mangangá	24
Meu jequitibá	24
Rodas na Praça	25
Eu sou de São Salvador	26
Êh ô ê ôh	26
Faca pra cortar	27

### Verschiednes

Parabens pra você	A
-------------------	---

## Quadras und Ladinhas

### Quadra Mestre Bimba

lê quem foi teu mestre  
Menino quem foi teu mestre  
Meu Mestre foi Salomão  
Discípulo que aprendeu  
Mestre que deu lição  
O Mestre quem me ensinou  
No engenho da Conceição  
A ele devo dinheiro,  
Saúde e obrigação  
Segredo de São Cosme  
Mas quem sabe é São Damião  
Camará  
Água de beber  
**lê Água de beber camara**  
Comida de comar  
**lê comaida pra comar, camara**  
lê viva meu Mestre  
**lê viva meu Mestre, camara**  
Que me ensinou  
**lê, que me ensinou, camara**  
lê a Capoeira  
**lê a Capoeira, camara**  
lê vamos embora  
**lê vamos embora camara**

le, wer war dein Mestre  
Junge, wer war dein Mestre  
Mein Meister war Salomao  
Der Schüler der lernte  
Meister der die Stunde gab  
Der Mestre, der mich lehrte  
Die Verinnerlichung des Konzeptes  
Ihm verdanke ich Geld  
Gesundheit und Verpflichtung  
Das Geheimnis von Sao Cosme  
Aber wer es weiss ist Sao Damiao  
Freund!  
Wasser zum Trainken  
**lê, Wasser zum Trinken men Freund**  
Das Essen zum essen  
**lê Essen zum Essen, mein Freund**  
lê es lebe mein Mestre  
**lê, es lebe mein Mestre, mein Freund**  
Der mich gelehrt hat  
**lê, der mich gelehrt hat, mein Freund**  
lê die Capoeira  
**lê die Capoeira, mein Freund**  
lê los gehts  
**lê los gehts, mein Freund**

### Berimbau de Ouro

O meu berimbau de ouro,  
minha mãe, eu deixei no Gantois  
O meu berimbau de ouro,  
minha mãe, eu deixei no Gantois  
É um gunga bem falante  
que dá gosto de tocar  
Eu deixei com Mãe Menininha  
para ela bençoá  
Amanhã as sete horas  
p'ra Bahia vou voltar  
Vou buscar meu berimbau  
que deixei no Gantois, Ha! ha!  
lê viva meu deus!  
**lê viva meu deu, camara**  
lê viva Bahia  
**lê viva Bahai, camara**  
lê viva meu Mestre  
**lê viva meu Mestre, camara**  
lê que me ensinou  
**lê que me ensinou, camara**  
lê a capoeira  
**lê a Capoeira, camara**  
lê o regional  
**lê o regional, camara**  
lê vamos embora  
**lê vamos embora, camara**

Oh meine Berimbau aus Gold,  
meine Mãe, die hab ich in Gantois gelassen  
Oh meine Berimbau aus Gold,  
meine Mãe, die hab ich in Gantois gelassen  
Es ist eine Gunga die schön klingt  
und die ich gern spiele  
Ich lies sie bei Mãe Menininha  
Damit sie sie segenen kann  
Morgen um sieben Uhr  
werd ich zurück nach Bahia gehen  
Ich werde miene Berimbau abholen  
Die ich in Gantois gelassen habe, haha!  
lê es lebe mein Gott  
**lê es lebe mein Gott, mein Freun**  
lê es lebe Bahia  
**lê es lebe Bahai, mein Freund**  
lê es lebe mein Mestre  
**lê es lebe mein Mestre, mein Freund**  
lê der mich gelehrt hat  
**lê der mich gelehrt hat, mein Freund**  
lê die Capoeira  
**lê die Capoeira, mein Freund**  
lê die Regional  
**lê die Regional, mein Freund**  
lê auf geht's  
**lê auf geht's mein Freund**

## Quadras und Ladainhas

### A Roda de Capoeira

A Roda de Capoeira  
A Roda de Capoeira  
É campo de batalha  
É jogo de mandinga  
È o corte de navalha, Camará  
Àgua de beber  
**lê Agua de beber, camara**

Die Roda der Capoeira  
Die Roda der Capoeira  
Ist ein Platz des Kampfes  
Ist ein Spiel der Mandinga  
Ist das schneiden der Klinge, mein Freund  
Wasser zum Trinken  
**lê Wasser zum Trinken, mein Freund**

### Mrinheiro canta em terra

Mrinheiro canta em terra  
Sereia canta no mar  
Eu canto Capoeira  
Capoeira regional camará  
Àgua de beber  
**lê Agua de beber, camara**

Der Seemann singt an Land  
Die Sirene sing auf dem Meer  
Ich singe Capoeira  
Capoeira Regional, mein Freund  
Wasser zum Trinken  
**lê Wasser zum Trinken, mein Freund**

### Minha mãe sempre dizia

Minha mãe sempre dizia  
Minha mãe sempre dizia  
Pra trabalhar tem que estudar  
Para ser bom Capoeira  
Tem que saber gingar, camará  
Àgua de beber  
**lê Agua de beber, camara**

Meine Mutter hat immer gesagt  
Meine Mutter hat immer gesagt  
Um zu arbeiten muss man lernen  
Um ein guter Capoeirista zu sein  
Musst du die Ginga kennen, mein Freund  
Wasser zum Trinken  
**lê Wasser zum Trinken, mein Freund**

### Sei que a vida é muito dura

Sei que a vida é muito dura  
Isso não posso negar  
Mas tenho a Capoeira  
Pra poder me ajudar, camará  
Àgua de beber  
**lê Agua de beber, camara**

Ich weiss dass das Leben hart ist  
Dass kann ich nicht verneinen  
Aber ich habe die Capoeira  
Um mir zu helfen  
Wasser zum Trinken  
**lê Wasser zum Trinken, mein Freund**

### Subi a cidade alta

Subi a cidade alta  
Capoeira, eu vim jogar  
No terreiro de Jesus  
Essa tal de regional, camará  
Àgua de beber  
**lê Agua de beber, camara**

Ich kam in die Oberstadt  
Um Capoeira zu spielen  
Am Platz des Jesus  
Diese Regional, mein Freund  
Wasser zum Trinken  
**lê Wasser zum Trinken, mein Freund**

## Quadras und Ladainhas

Für Quadras und Ladainhas werden verschiedene Paarungen von Floskeln verwendet.  
Einige dieser Paarungen hier im Folgenden:

Àgua de beber

**lê Água de beber, camara**

Comida de comar

**lê comaida pra comar, camara**

Wasser zum Trinken

**lê Wasser zum Trinken, mein Freund**

Das Essen zum essen

**lê Essen zum Essen, mein Freund**

lê viva meu deus!

**lê viva meu deu, camara**

lê viva meu Mestre

**lê viva meu Mestre, camara**

lê es lebe mein Gott

**lê es lebe mein Gott, mein Freun**

lê es lebe mein Mestre

**lê es lebe mein Mestre, mein Freund**

lê viva meu Mestre

**lê viva meu Mestre, camara**

Que me ensinho

**lê, que me ensinho, camara**

lê es lebe mein Mestre

**lê, es lebe mein Mestre, mein Freund**

Der mich gelehrt hat

**lê, der mich gelehrt hat, mein Freund**

lê a Capoeira

**lê a Capoeira, camara**

lê a regional

**lê a regional, camara**

lê die Capoeira

**lê die Capoeira, mein Freund**

lê die Regional

**lê die Regional, mein Freund**

lê faca de ponta

**lê faca de ponta, camara**

lê quer me furar

**lê quer me furar, camara**

lê des Messers Schneide

**lê Messers Schneide, mein Freund**

lê will mich durchbohren

**lê will mich durchbohren, mein Freund**

lê vamos embora

**lê vamos embora camara**

lê los gehts

**lê los gehts, mein Freund**

## Songs

### Sai Sai Catarina

Sai sai Catarina  
Saia do mar venha ver Idalina  
**Sai sai Catarina**  
Saia do mar venha ver Idalina  
**Sai sai Catarina**  
Oh Catarina, meu amor  
**Sai sai Catarina**  
Saia do mar, saia do mar  
**Sai sai Catarina**

Geh raus, geh raus Catarina  
Geh raus aus dem Meer und sieh Idalina  
**Geh raus, geh raus Catarina**  
Geh raus aus dem Meer und sieh Idalina  
**Geh raus, geh raus Catarina**  
Oh Catarina meine Liebe  
**Geh raus, geh raus Catarina**  
Geh raus aus dem Meer  
**Geh raus, geh raus Catarina**

---

### A Manteiga Derramou

Vou dizer a meu senhor,  
que a manteiga derramou,  
**Vou dizer a meu senhor,  
que a manteiga derramou**  
A manteiga não é minha,  
é manteiga e de ioiô  
**Vou dizer a meu senhor,  
que a manteiga derramou**  
A manteiga derramou,  
caiu no agua e se molhou  
**Vou dizer a meu senhor,  
que a manteiga derramou**  
A manteiga é de iaiá,  
a manteiga é de ioiô  
**Vou dizer a meu senhor,  
que a manteiga derramou**  
A manteiga é do patrão,  
caiu no chão e derramou  
**Vou dizer a meu senhor,  
que a manteiga derramou**

Ich werde es meinem Herrn sagen,  
dass die Butter zerflossen ist  
**Ich werde es meinem Herrn sagen,  
dass die Butter zerflossen ist**  
Die Butter gehört nicht mir  
die Butter gehört dem Herrn  
**Ich werde es meinem Herrn sagen,  
dass die Butter zerflossen ist**  
Die Butter fiel zerfloss  
Sie fiel ins Wasser und wurde nass  
**Ich werde es meinem Herrn sagen,  
dass die Butter zerflossen ist**  
Die Butter gehört meiner Herrin  
Die Butter gehört meinem Herrn  
**Ich werde es meinem Herrn sagen,  
dass die Butter zerflossen ist**  
Die Butter gehört meinem Herrn  
Sie fiel auf den Boden und zerfloss  
**Ich werde es meinem Herrn sagen,  
dass die Butter geschmolzen ist**

### Paraná ê

Vou dizer minha mulher, Paraná  
Capoeira me venceu, Paraná  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
Eu aqui não sou feliz, Paraná  
Mas na minha terra sou, Paraná  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
Vou mimbora pra Bahia, Paraná  
Porque la e meu lugar, Paraná  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
Tem a festa do Bom Fim, Paraná  
No Mercado popular, Paraná  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
A mulher pra ser bonita, Paraná  
Nao precisar se pintar, Paraná  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
Oh Para\_nâuê, Paraná  
Para\_nâuê, Paraná  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**

Ich werde meiner Frau sagen, P.  
Dass ein Capoeirista mich besiegt hat, P.  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
Ich bin hier nicht glücklich, p.  
Aber ich bin in meinem Land, P.  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
Ich werde weggehen nach Bahia, P.  
Denn dort ist mein Platz, P.  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
Es gibt das Fest in Bom Fim, P.  
Am öffentlichen Markt, P.  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
Eine Frau, um hübsch zu sein, P.  
Muss sich nicht anmalen, P.  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
Oh Para\_nâuê, Paraná  
Para\_nâuê, Paraná  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**

---

### A hora e essa

A hora e essa  
A hora e essa  
**A hora e essa**  
**A hora e essa**  
Berimbau tocou na capoeira  
Berimbau tocou eu vou jogar  
**Berimbau tocou na capoeira**  
**Berimbau tocou eu vou jogar**

Es ist an der Zeit  
Es ist an der Zeit  
**Es ist an der Zeit**  
**Es ist an der Zeit**  
Der Berimbau spielte in der Capoeira  
Der Berimbau spielte, ich werde spielen  
**Der Berimbau spielte in der Capoeira**  
**Der Berimbau spielte, ich werde spielen**

## Songs

### A Capoeira Tem Que Ter Molejo

A Capoeira tem que ter molejo,  
a Capoeira tem que balançar,  
a Capoeira tem que ter mandinga,  
tem que ter energia pra poder jogar  
**A Capoeira tem que ter molejo,  
a Capoeira tem que balançar,  
a Capoeira tem que ter mandinga,  
tem que ter energia pra poder jogar**  
A UNICAR tem que ter Nelsinho  
E Gafanhoto meu camara  
A UNICAR tem que ter Saguin  
Tem que ter Canguru, pra poder jogar  
**A Capoeira tem que ter molejo,  
a Capoeira tem que balançar,  
a Capoeira tem que ter mandinga,  
tem que ter energia pra poder jogar**  
O Capoeira tem que ter molejo,  
o Capoeira tem que balançar,  
o Capoeira tem que ter mandinga,  
tem que ter energia pra poder jogar  
**A Capoeira tem que ter molejo,  
a Capoeira tem que balançar,  
a Capoeira tem que ter mandinga,  
tem que ter energia pra poder jogar**

Für Capoeira braucht man Beweglichkeit  
Für Capoeira braucht man balance  
Für Capoeira braucht man "mandinga"  
braucht man Energie um spielen zu können  
**Für Capoeira braucht man Beweglichkeit  
Für Capoeira braucht man balance  
Für Capoeira braucht man "mandinga"  
braucht man Energie um spielen zu können**  
Für UNICAR braucht man Nelsinho  
Und Gafanhoto meinen Freund  
Für UNICAR braucht man Saguin  
braucht man Canguru um spielen zu können  
**Für Capoeira braucht man Beweglichkeit  
Für Capoeira braucht man balance  
Für Capoeira braucht man "mandinga"  
braucht man Energie um spielen zu können**  
Der Capoeirista braucht Beweglichkeit  
Der Capoeirista braucht balance  
Der Capoeiraista braucht "mandinga"  
braucht Energie um spielen zu können  
**Für Capoeira braucht man Beweglichkeit  
Für Capoeira braucht man balance  
Für Capoeira braucht man "mandinga"  
braucht man Energie um spielen zu können**

### Solta mandinga ê, solta mandinga

Solta mandinga ê, solta mandinga  
Solta mandinga ê, capoeira, solta mandinga  
**Solta mandinga ê, solta mandinga**  
**Solta mandinga ê, capoeira, solta mandinga**

Befreie die Energie, Befreie die E.  
Befreie die Energie, C. befreie die E.  
**Befreie die Energie, Befreie E.**  
**Befreie die E., C. befreie die E.**

### Capoeira de São Salvador

Oi meu mano,  
O que foi que tu viu la,  
Eu vi Capoeira matando,  
Tambem vi maculelé, Capoeira  
**É jogo praticado na terra de SãoSalvador**  
Capoeira  
**É jogo praticado na terra de SãoSalvador**  
Sou discipulo que aprende,  
Sou mestre que da lição,  
Na roda de Capoeira,  
Nunca dei um golpe em vão,  
Capoeira  
**É jogo praticado na terra de SãoSalvador**  
Capoeira  
**É jogo praticado na terra de SãoSalvador**  
Manuel dos Reis Machado,  
Ele é fenomenal,  
Ele é o Mestre Bimba,  
Criador do Regional,  
Capoeira  
**É jogo praticado na terra de SãoSalvador**  
Capoeira  
**É jogo praticado na terra de SãoSalvador**  
Capoeira é luta nossa,  
Da era colonial,  
Nasceu foi na Bahia,  
Angola e Regional,  
Capoeira  
**É jogo praticado na terra de SãoSalvador**  
Capoeira  
**É jogo praticado na terra de SãoSalvador**

Oh mein Bruder  
Was war es was Du gesehen hast  
Ich sah Capoeira töten  
Und ebenfalls maculelé, Capoeira  
**Das Spiel, gemacht auf dem Boden von S.S.**  
Capoeira  
**Das Spiel, gemacht auf dem Boden von S.S.**  
Ich bin ein Schüler der lernt  
Ich bin ein Meister der lehrt  
In der Roda von Capoeira  
Gab ich nie einen sinnlosen Tritt  
Capoeira  
**Das Spiel, gemacht auf dem Boden von S.S.**  
Capoeira  
**Das Spiel, gemacht auf dem Boden von S.S.**  
Manuel dos Reis Machado,  
Er ist fabelhaft  
Er ist Mestre Bimba  
Erfinder des Regional,  
Capoeira  
**Das Spiel, gemacht auf dem Boden von S.S.**  
Capoeira  
**Das Spiel, gemacht auf dem Boden von S.S.**  
Capoeira ist unsere Kampfkunst  
Aus der Kolonialzeit  
Es wurde in Bahia geboren  
Angola und Regional,  
Capoeira  
**Das Spiel, gemacht auf dem Boden von S.S.**  
Capoeira  
**Das Spiel, gemacht auf dem Boden von S.S.**

## Songs

### **láia láio**

láia láio!  
**laiaaaa ioioooo**  
**laiaaaa ioioooo**  
Quando meu mestre se foi  
Todo Bahia chorou  
láia láio  
**laiaaaa ioioooo**  
**laiaaaa ioioooo**  
Menino com quem tu aprendeu?  
Menino com quem tu aprendeu?  
Aprendeu a jogar Capoeira aprendeu  
Quem te ensinou já morreu  
Quem te ensinou já morreu  
O seu nome está gravado  
Na terra onde ele nasceu  
Salve o Mestre Bimba  
Salve a Ilha de Maré  
Salve o Mestre que me ensinou  
A mandinga de bater com o pé  
láia láio  
**laiaaaa ioioooo**  
**laiaaaa ioioooo**  
Mandingueiro!  
cheio de malevolência  
Era ligeiro o mestre  
Que jogava conforme a cadência  
Do bater do berimbau  
Salve o Mestre Bimba  
Criador da Regional  
láia láio  
**laiaaaa ioioooo**  
**laiaaaa ioioooo**  
Aprendeu meia-lua aprendeu  
Martelo e rabo-de-arraia  
Jogava no pé da ladeira

láia láio!  
**laiaaaa ioioooo**  
**laiaaaa ioioooo**  
Als mein Mestre starb,  
hat ganz Bahia geweint!  
láia láio  
**laiaaaa ioioooo**  
**laiaaaa ioioooo**  
Junge, bei wem hast du gelernt?  
Junge, bei wem hast du gelernt?  
Gelernt die Capoeira zu spielen  
Wer dich gelehrt hat ist schon tot!  
Wer dich gelehrt hat ist schon tot!  
Sein Name ist geprägt  
Im Lande in welchem er geboren wurde  
Salve Mestre Bimba!  
Salve Insel des Meeres!  
Salve dem Mestre der mich gelehrt hat!  
Die Magie des Schlagens mit dem Fuss  
láia láio  
**laiaaaa ioioooo**  
**laiaaaa ioioooo**  
Der Zauberer  
Voller Boshaftigkeit  
Er war ein schneller Mestre  
der mit dem Takt spielte  
Zum Schlag des Berimbau  
Salve Mstre Bimba  
Erfinder der Regional  
  
**laiaaaa ioioooo**  
**laiaaaa ioioooo**  
Ich habe den Meia Lua gelernt  
Martello und Rabo de arraia  
Spielte am Fuss des Hügels

Muitas vezes na beira da praia  
Salve São Salvador  
Salve a Ilha de Maré  
Salve o Mestre que me ensinou  
a mandinga de bater com o pé  
láia láio  
**laiaaaa ioioooo**  
**laiaaaa ioioooo**  
Quando meu mestre se foi  
Todo Bahia chorou  
láia láio  
**laiaaaa ioioooo**  
**laiaaaa ioioooo**

Oftmals am Ufer des Meeres  
Salve São Salvador  
Salve Insel des Meeres  
Salve dem Mestre der mich gelehrt hat  
Die Magie des Schlagens mit dem Fuss

**laiaaaa ioioooo**  
**laiaaaa ioioooo**  
Als mein Mestre starb,  
hat ganz Bahia geweint!  
láia láio  
**laiaaaa ioioooo**  
**laiaaaa ioioooo**

---

### **Oi Sim Sim Sim**

Oi sim sim sim  
Oi não não não  
**Oi sim sim sim**  
**Oi não não não**  
Mas hoje tem amanhã não  
Mas hoje tem amanhã não  
**Oi sim sim sim**  
**Oi não não não**  
Mas hoje tem amanhã não  
Olha a pisada de lampião  
**Oi sim sim sim**  
**Oi não não não**

Oh Ja Ja Ja  
Oh Nein Nein Nein  
**Oh Ja Ja Ja**  
**Oh Nein Nein Nein**  
Aber heute gibt es, morgen nicht  
Aber heute gibt es, morgen nicht  
**Oh Ja Ja Ja**  
**Oh Nein Nein Nein**  
Aber heute gibt es, morgen nicht  
Sieh den Tritt von Lampiao  
**Oh Ja Ja Ja**  
**Oh Nein Nein Nein**

## Songs

### Meu Orgulho

O meu orgulho é ver meu mestre jogar  
Quando ele joga é aquela euphoria  
Ver tanta gente querendo chegar  
Oh essa é a minha alegria  
**O meu orgulho é ver meu mestre jogar**  
**Quando ele joga é aquela euphoria**  
**Ver tanta gente querendo chegar**  
**Oh essa é a minha alegria**  
Não mexa com velho  
Que ele é mandingueiro  
Não desafia seu mestre  
É falta de respeito  
**O meu orgulho é ver meu mestre jogar**  
**Quando ele joga é aquela euphoria**  
**Ver tanta gente querendo chegar**  
**Oh essa é a minha alegria**  
Quem não tem um segredo  
Não pode ensinar  
Tem que ser discípulo  
Quem quera a mestre chegar  
**O meu orgulho é ver meu mestre jogar**  
**Quando ele joga é aquela euphoria**  
**Ver tanta gente querendo chegar**  
**Oh essa é a minha alegria**  
Irmão ou amigo  
Um bom companheiro  
Um pai sempre forte  
em todos conceitos  
**O meu orgulho é ver meu mestre jogar**  
**Quando ele joga é aquela euphoria**  
**Ver tanta gente querendo chegar**  
**Oh essa é a minha alegria**  
com mestre Pastinha  
e mestre Bimba  
fará sacrifícios

Ich bin stolz meinen M. spielen zu sehen  
Wenn er spielt ist das Euphorie  
Ich sehe viele Leute die spielen wollen  
Oh das ist meine Freude  
**Ich bin stolz meinen M. spielen zu sehen**  
**Wenn er spielt ist das Euphorie**  
**Ich sehe viele Leute die spielen wollen**  
**Oh das ist meine Freude**  
Verdirb es dir nicht mit dem Alten  
Denn er ist „magisch“  
Wende dich nicht gegen deinen Mestre  
Lass es nicht an Respekt fehlen  
**Ich bin stolz meinen M. spielen zu sehen**  
**Wenn er spielt ist das Euphorie**  
**Ich sehe viele Leute die spielen wollen**  
**Oh das ist meine Freude**  
Wer kein Geheimnis hat  
Kann nicht unterrichten  
Muss Schüler sein  
Wer will ein Mestre werden  
**Ich bin stolz meinen M. spielen zu sehen**  
**Wenn er spielt ist das Euphorie**  
**Ich sehe viele Leute die spielen wollen**  
**Oh das ist meine Freude**  
Bruder oder Freund  
Eine gute Kolligialität  
Ein Vater der immer stark ist  
in seinen Konsequenzen  
**Ich bin stolz meinen M. spielen zu sehen**  
**Wenn er spielt ist das Euphorie**  
**Ich sehe viele Leute die spielen wollen**  
**Oh das ist meine Freude**  
mit Mestre Pastinha  
und Mestre Bimba  
mussten Opfer machen

mais viva capoeira  
**O meu orgulho é ver meu mestre jogar**  
**Quando ele joga é aquela euphoria**  
**Ver tanta gente querendo chegar**  
**Oh essa é a minha alegria**

aber lebten Capoeira  
**Ich bin stolz meinen M. spielen zu sehen**  
**Wenn er spielt ist das Euphorie**  
**Ich sehe viele Leute die spielen wollen**  
**Oh das ist meine Freude**

---

### Mercado modelo

Quando chegou no mercado modelo, modelo  
na festa do amanhecer  
já tem muita gente me esperando  
perguntando negao que vai fazer  
eu respond  
**eu sou capoeira, e batuquege**  
eu sou  
**eu sou capoeira, e batuquege**  
pra la la  
**pra la la laaaa**  
pra la la  
**pra la laueeee**  
aue

Als ich am M. M. ankomme  
Zum Morgengrauen  
werde ich schon v. vielen erwartet  
die mich fragen was ich tun werde  
ich antwortete  
**ich bin Capoeirista und Batuquege**  
ich bin  
**ich bin Capoeirista und Batuquege**  
pra la la  
**pra la la laaaa**  
pra la la  
**pra la laueeee**  
aue

---

### Camungerê

Camungerê como vai como tá  
**Camungerê**  
Ô como vai vos micê?  
**Camungerê**  
Se vai bem de saude  
**Camungerê**  
Para mim é um prazer  
**Camungerê**  
Vim aqui pra lhe ver  
**Camungerê**

Camungere, wie geht es dir?  
**Camungere**  
Wie geht es dir?  
**Camungere**  
Wenn es dir gut geht  
**Camungere**  
Dann freue ich mich  
**Camungere**  
Ich bin vorbei gekommen um es zu sehen  
**Camungere**

## Songs

### Berimbau de Mestre Valdemar

E, lê, lê, lê, lê, lê!

E, lê, lê, lê, lê, lê!

Lê, lê, lê, lê, lê, lê!

Lê, lê, lê, lê, lê, lê!

**E, lê, lê, lê, lê, lê!**

**E, lê, lê, lê, lê, lê!**

**Lê, lê, lê, lê, lê, lê!**

**Lê, lê, lê, lê, lê, lê!**

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

Minha viola

Que eu não canso de tocar

Quando bate uma saudade

De mestre Waldemar

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

Cada toque um lamento

Parecia solidão

Waldemar levando a vida

Como um simples artesão

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

E hoje eu digo a vocês

E, lê, lê, lê, lê, lê!

E, lê, lê, lê, lê, lê!

Lê, lê, lê, lê, lê, lê!

Lê, lê, lê, lê, lê, lê!

**E, lê, lê, lê, lê, lê!**

**E, lê, lê, lê, lê, lê!**

**Lê, lê, lê, lê, lê, lê!**

**Lê, lê, lê, lê, lê, lê!**

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

Meine Viola

Die ich nicht müde werde zu spielen

Wenn mich die Sehnsucht erfasst

nach Mestre Valdemar

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

Jeder Schlag eine Klage

Es erschien so einsam

das Leben das Waldemar führte

Als einfacher Handwerker

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

Und heute sage ich euch

E recordo a todos nós

Quem ganho um Berimbau

De Waldemar foi o Boa Voz

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

So restaram umas histórias

Que o tempo não apaga mais

Cantando na Liberdade

E também na Pero Vaz

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

Eu fui na Bahia pra tocar

**Berimbau de mestre Waldemar**

E, lê, lê, lê, lê, lê!

E, lê, lê, lê, lê, lê!

Lê, lê, lê, lê, lê, lê!

Lê, lê, lê, lê, lê, lê!

**E, lê, lê, lê, lê, lê!**

**E, lê, lê, lê, lê, lê!**

**Lê, lê, lê, lê, lê, lê!**

**Lê, lê, lê, lê, lê, lê!**

Und denkt alle daran

Wer eine Berimbau bekommen hat

von Waldemar war Boa Voz

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

Es verblieben nur Geschichten

Die die Zeit nicht vergessen lässt

Singend für die Freiheit

Und auch für Pero Vaz

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

Ich bin nach Bahia gegangen um zu spielen

**Der Berimbau von Mestre Valdemar**

E, lê, lê, lê, lê, lê!

E, lê, lê, lê, lê, lê!

Lê, lê, lê, lê, lê, lê!

Lê, lê, lê, lê, lê, lê!

**E, lê, lê, lê, lê, lê!**

**E, lê, lê, lê, lê, lê!**

**Lê, lê, lê, lê, lê, lê!**

**Lê, lê, lê, lê, lê, lê!**

## Songs

### A palma de Bimba

A palma estava errada  
Bimba mandou bater outra vez  
Bata esta palma direito  
A palma de Bimba e um, dois, tres  
Olha a palma de Bimba  
**E um, dois, tres**  
Olha a palma de Bimba  
**E um, dois, tres**  
Se voce e devoto de Bimba  
Na roda ele vai lhe ajudar  
Mas se nao e, sai correndo  
Que a roda ta aberta, E o bicho vai pegar  
E a palma de Bimba e um, dois, tres  
Olha a palma de Bimba  
**E um, dois, tres**  
Olha a palma de Bimba  
**E um, dois, tres**  
A quadra estava errada  
Bimba parou outra vez  
Cante esta quadra direito  
A palma de Bimba e um, dois, tres  
Olha a palma de Bimba  
**E um, dois, tres**  
Olha a palma de Bimba  
**E um, dois, tres**  
A luna estava errada  
Bimba falou outra vez  
Nao mata esta ave moleque  
A palma de Bimba e um, dois, tres  
Olha a palma de Bimba  
**E um, dois, tres**  
Olha a palma de Bimba  
**E um, dois, tres**  
A ginga estava errada  
Bimba parou outra vez

Das klatschen war falsch  
Bimba fordert auf nochmals zu klatschen  
Mach das Klatschen richtig  
Das Klatschen von Bimba ist eins, zwei, drei  
Schau das Klatschen von Bimba  
**Ist eins, zwei, drei**  
Schau das Klatschen von Bimba  
**Ist eins, zwei, drei**  
Wenn du zu Bimba gehörst  
Wird er dir in der Roda helfen  
Aber wenn nicht sei auf der Hut  
Denn die Roda ist offen, und sie ist hart  
Und das klatschen von Bimba ist e., z., d  
Schau das Klatschen von Bimba  
**Ist eins, zwei, drei**  
Schau das Klatschen von Bimba  
**Ist eins, zwei, drei**  
Die Quadra war falsch  
Bimba hat erneuts aufgehört  
Sing diese Quadra richtig  
Das Klatschen von Bimba ist eins, zwei, drei  
Schau das Klatschen von Bimba  
**Ist eins, zwei, drei**  
Schau das Klatschen von Bimba  
**Ist eins, zwei, drei**  
Die luna war falsch  
Bimba hat das nochmal erzählt  
Bring diesen Kerl nicht um, Junge  
Das Klatschen von Bimba ist eins, zwei, drei  
Schau das Klatschen von Bimba  
**Ist eins, zwei, drei**  
Schau das Klatschen von Bimba  
**Ist eins, zwei, drei**  
Die Ginga war falsch  
Bimba hat nochmal aufgehört

O ginga bonito moleque  
E a palma de Bimba e um, dois, tres  
Olha a palma de Bimba  
**E um, dois, tres**  
Olha a palma de Bimba  
**E um, dois, tres**

Die schöne Ginga Junge  
Und das klatschen von Bimba ist e., z., d  
Schau das Klatschen von Bimba  
**Ist eins, zwei, drei**  
Schau das Klatschen von Bimba  
**Ist eins, zwei, drei**

---

### Marinheiro sou

Eu não sou daqui  
**Marinheiro sou**  
Eu não tenho amor  
**Marinheiro sou**  
Eu sou da Bahia  
**Marinheiro sou**  
De São Salvador  
**Marinheiro sou**  
O marinheiro marinheiro  
**Marinheiro sou**  
Quem te ensinou a nadà  
**Marinheiro sou**  
O foi o tombo do navio  
**Marinheiro sou**  
O foi o balanço do mar  
**Marinheiro sou**  
La vem la vem  
**Marinheiro sou**  
Ele vem faceiro  
**Marinheiro sou**  
Todo de branco  
**Marinheiro sou**  
Com seu bonezinho  
**Marinheiro sou**

Ich bin nicht von hier!  
**Ich bin ein Seemann!**  
Ich habe keine Liebe!  
**Ich bin ein Seemann!**  
Ich bin aus Bahia!  
**Ich bin ein Seemann!**  
Aus São Salvador!  
**Ich bin ein Seemann!**  
Oh Seemann, Seemann!  
**Ich bin ein Seemann!**  
Wer hat dir das Schwimmen beigebracht?  
**Ich bin ein Seemann!**  
Das war das Rollen des Schiffes!  
**Ich bin ein Seemann!**  
Das war das "wiegen" des Meeres!  
**Ich bin ein Seemann!**  
Da kommt er da kommt er!  
**Ich bin ein Seemann!**  
Da kommt er geschniegelt!  
**Ich bin ein Seemann!**  
Ganz in weiss!  
**Ich bin ein Seemann!**  
Mit seinem Matrosenhütchen!  
**Ich bin ein Seemann!**

---

## Songs

### Peito Vazio

Eu sinto um vazio no peito  
Berimbau vem me ajudar  
Vem, vem, vem  
Berimbau vem me ajudar  
Eu sinto saudades de um tempo  
Que o berimbau me levou  
Agora eu levo ele para  
os lugares onde eu vou  
**Eu sinto um vazio no peito**  
**Berimbau vem me ajudar**  
**Vem, vem, vem**  
**Berimbau vem me ajudar**  
Existem milhões de estrelas  
Mas a minha eu encontrei  
Fica no brilho do aço  
Do berimbau que eu toquei  
**Eu sinto um vazio no peito**  
**Berimbau vem me ajudar**  
**Vem, vem, vem**  
**Berimbau vem em ajudar**  
Berimbau deu um pulo no tempo  
Me encontrou nas profundezas  
Me deu toda harmonia no canto  
Da Capoeira  
**Eu sinto um vazio no peito**  
**Berimbau vem me ajudar**  
**Vem, vem, vem**  
**Berimbau vem em ajudar**  
Pensamento invade o passado  
Me deixa acordado para sempre lembrar  
Do jogo da capoeira  
Que acalma o meu corpo e me faz respirar  
**Eu sinto um vazio no peito**  
**Berimbau vem me ajudar**  
**Vem, vem, vem**

Ich fühle eine Leere in der Brust  
Der Berimbau kommt um mir zu helfen  
Kommt, kommt, kommt  
Der Berimbau kommt um mir zu helfen  
Ich vermisse eine Zeit  
Als mir der Berimbau geholfen hat  
Jetzt nehme ich ihn mit zu  
den Orten wo ich hingehe  
**Ich fühle eine Leere in der Brust**  
**Der Berimbau kommt um mir zu helfen**  
**Kommt, kommt, kommt**  
**Der Berimbau kommt um mir zu helfen**  
Es gibt milliarden Sterne  
Aber meinen habe ich schon gefunden  
Er glanz des Stahls  
der Berimbau den ich spiele  
**Ich fühle eine Leere in der Brust**  
**Der Berimbau kommt um mir zu helfen**  
**Kommt, kommt, kommt**  
**Der Berimbau kommt um mir zu helfen**  
Der Berimbau sprang durch die Zeit  
Aber rich fand ihn  
Er gibt mir meine Harmonie beim Singen  
der Capoeira  
**Ich fühle eine Leere in der Brust**  
**Der Berimbau kommt um mir zu helfen**  
**Kommt, kommt, kommt**  
**Der Berimbau kommt um mir zu helfen**  
Die Gedanken dringen in die Vergangenheit  
Lässt mich immer erinnern  
an das Spiel der Capoeira  
Das beruhigt mich und lässt mich atmen  
**Ich fühle eine Leere in der Brust**  
**Der Berimbau kommt um mir zu helfen**  
**Kommt, kommt, kommt**

### Berimbau vem me ajudar

#### Quem vem lá – Sou Eu

Quem vem lá, sou eu,  
quem vem lá, sou eu  
Berimbau bateu,  
capoeira sou eu  
**Quem vem lá, sou eu,**  
**quem vem lá, sou eu**  
**Berimbau bateu,**  
**capoeira sou eu**  
Eu venho de longe  
venho de Itabuna  
Jogo capoeira,  
meu nome é Suassuna  
**Quem vem lá, sou eu,**  
**quem vem lá, sou eu**  
**Berimbau bateu,**  
**capoeira sou eu**  
Sou eu, sou eu  
**Quem vem lá?**  
Mas sou eu brevenuto  
**Quem vem lá?**  
Venho montando a cavalo  
**Quem vem lá?**  
Venho fumando charuto  
**Quem vem lá?**

### Der Berimbau kommt um mir zu helfen

Wer kommt da, das bin ich  
Wr kommt da, das bin ich  
Der Berimbau hat gespielt,  
ich bin Capoeirista  
**Wer kommt da, das bin ich**  
**Wr kommt da, das bin ich**  
**Der Berimbau hat gespielt,**  
**ich bin Capoeirista**  
Ich komme von weit her  
Ich komme aus Itabuna  
spiele Capoeira  
Mein Name ist Suassuna  
**Wer kommt da, das bin ich**  
**Wr kommt da, das bin ich**  
**Der Berimbau hat gespielt,**  
**ich bin Capoeirista**  
Das bin ich, das bin ich  
**Wer kommt da?**  
Aber ich bin tapfer.  
**Wer kommt da?**  
Komme auf einem Pferd  
**Wer kommt da?**  
Komme eine Zigarre rauchend  
**Wer kommt da?**

## Songs

### Nego Nego Nego

Nego Nego Nego Nego Nego  
Acorda pra trabalhar,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Poeira vai levantar,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Se voce nunca jogou,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Hoje vai ter que pluar,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Berimbau ja vai tocar,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Berimbau ja vai tocar...

**...tem roda na beira mar,**

#### **olha o nego**

Nego Nego Nego Nego Nego  
Ginga la que eu gingo ca,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Tem roda na beira mar,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Se voce nunca gingou,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Hoje vai ter que pular,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Se voce nunca jogou,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Neger, Neger, Neger, Neger, Neger  
Geh Arbeiten  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

Staub wird aufgewirbelt  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

Wenn du nie gespielt hast  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

Heute müssen wir springen  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

Die Berimbau wird spielen  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

Die Berimbau wird spielen

**es gibt eine Roda am Strand,**

#### **sieh den Neger**

Neger, Neger, Neger, Neger, Neger  
Ginga hier hin ich wiege da hin  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

Es gibt eine Roda am Strand  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

wenn du nie die Ginga gemacht hast  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

Wirst du heute der sein der springt  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

Wenn du nie gespielt hast  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

Berimbau ja vai tocar...

**...tem roda na beira mar,**

#### **olha o nego**

Nego Nego Nego Nego Nego  
Pular la eu pulo ca,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Se voce nunca pulou,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Hoje vai ter que jogar,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Meia lua vai subir,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Um martelo vai quebrar,  
Olha o nego...

#### **Nego Nego Nego Nego Nego**

Berimbau ja vai tocar...

**...tem roda na beira mar,**

#### **olha o nego**

Die Berimbau wird spielen

**es gibt eine Roda am Strand,**

#### **sieh den Neger**

Neger, Neger, Neger, Neger, Neger  
Spring nach da und spring nach hier  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

Wenn du nie gesprungen bist  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

Wirst du heute der sein der spielen muss  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

Der Meia Lua wird überragen  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

Ein Martelo wird brechen  
Sieh den Neger

#### **Neger, Neger, Neger, Neger, Neger**

Die Berimbau wird spielen

**es gibt eine Roda am Strand,**

#### **sieh den Neger**

### No Mercado modelo

No Mercado modelo

Tem acarajé

#### **No Mercado modelo**

#### **Tem acarajé**

lôilôilôilôoo modelo

**lôilôilôilôoo modelo**

Am Mercado Modelo

Gibt's Acarajé

#### **Am Mercado Modelo**

#### **Gibt's Acarajé**

lôilôilôilôoo modelo

**lôilôilôilôoo modelo**

## Songs

### Capoeira prá estrangeiro, meu irmão

Capoeira prá estrangeiro, meu irmão

**É mato**

Capoeira brasileira, meu compadre

**É de matar**

Capoeira prá estrangeiro, meu irmão

**É mato**

Capoeira brasileira, meu compadre

**É de matar**

Berimbau tá chamando

olha a roda formando

vá se benzendo para entrar

o toque é de Angola

São Bento pequeno, Cavalaria, lúna

a mandinga do jogo

o molejo da esquiva

é prá não cochilar

Capoeira é ligeira, ela é brasileira,

ela é de matar

**Capoeira é ligeira, ela é brasileira,  
ela é de matar**

Capoeira prá estrangeiro, meu irmão

**É mato**

Capoeira brasileira, meu compadre

**É de matar**

Capoeira prá estrangeiro, meu irmão

**É mato**

Capoeira brasileira, meu compadre

**É de matar**

Olha o rabo-de-arraia

olha aí a ponteira

e a meia-lua prá matar

o mortal e o aú

o macaco e a rasteira

e o arrastão prá derrubar

galopante feçairo

Capoeira für Ausländer, mein Bruder

**Ist Unsinn**

Brasilianisches Capoeira, mein Kumpel

**Ist tödlich**

Capoeira für Ausländer, mein Bruder

**Ist Unsinn**

Brasilianisches Capoeira, mein Kumpel

**Ist tödlich**

Der Berimbau ruft

sieh, die Roda baut sich auf

segne dich um hineinzugehen

der Rythmus der Angola

São Bento pequeno, Cavalaria, lúna

der Zauber der Spiels

die Geschmeidigkeit der esquiva

das ist nicht um zu schlummern

Capoeira ist schnell, sie ist brasilianisch

sie ist tödlich

**Capoeira ist schnell, sie ist brasilianisch  
sie ist tödlich**

Capoeira für Ausländer, mein Bruder

**Ist Unsinn**

Brasilianisches Capoeira, mein Kumpel

**Ist tödlich**

Capoeira für Ausländer, mein Bruder

**Ist Unsinn**

Brasilianisches Capoeira, mein Kumpel

**Ist tödlich**

Sieh den rabo-de-arraia

sieh die Ponteira

es ist der meia-lua um zu töten

der Salto und das Au

Der Macaco und der Rasteira

Es ist der Arrastão um umzuwerfen

Die Galopante ins Gesicht

vai se preparando para voar

Capoeira é ligeira, ela é brasileira,

ela é de matar

**Capoeira é ligeira, ela é brasileira,  
ela é de matar**

bereite dich vor um zu fliegen

Capoeira ist schnell, sie ist brasilianisch

sie ist tödlich

**Capoeira ist schnell, sie ist brasilianisch  
sie ist tödlich**

---

### Leva morena me leva

Leva Morena me leva

Me leva p'ro seu bangalo

**Leva Morena me leva**

**Me leva p'ro seu bangalo**

Leva morena me leva

Que sou Capoeira ja disse que sou

**Leva Morena me leva**

**Me leva p'ro seu bangalo**

Leva morena me leva

Oue hoje faz frio amanha faz calor

**Leva Morena me leva**

**Me leva p'ro seu bangalo**

Leva morena me leva

Me leva p'ra baixo do seu cobertor

**Leva Morena me leva**

**Me leva p'ro seu bangalo**

Leva morena me leva

Que. hoje sou pobre amanha sou doutor

**Leva Morena me leva**

**Me leva p'ro seu bangalo**

Nimm mich mit Morena nimm mich mit

Nimm mich mit in deinen Bungalo

**Nimm mich mit Morena nimm mich mit**

**Nimm mich mit in deinen Bungalo**

Nimm mich mit Morena nimm mich mit

Denn ich bin Capoeirista das sagte ich schon

**Nimm mich mit Morena nimm mich mit**

**Nimm mich mit in deinen Bungalo**

Nimm mich mit Morena nimm mich mit

heute ist es kalt aber morgen wieder warm

**Nimm mich mit Morena nimm mich mit**

**Nimm mich mit in deinen Bungalo**

Nimm mich mit Morena nimm mich mit

Nimm mich mit unter deine Decke

**Nimm mich mit Morena nimm mich mit**

**Nimm mich mit in deinen Bungalo**

Nimm mich mit Morena nimm mich mit

Denn heute bin ich arm aber morgen Doktor

**Nimm mich mit Morena nimm mich mit**

**Nimm mich mit in deinen Bungalo**

## Songs

### Sou capoeira olha sei que sou

Sou capoeira olha sei que sou  
Eu vim aqui foi para jogar  
Faço bonito só porque tenho talento  
E solto meus movimentos  
com a voz no coração

**Sou capoeira olha sei que sou**  
**Eu vim aqui foi para jogar**  
**Faço bonito só porque tenho talento**  
**E solto meus movimentos**  
**com a voz no coração**

Que amor é esse e que trago no coração  
Uma alegria e uma vontade de ficar  
São Bento Grande, Luna e Cavalaria  
Quando toca me arrepia  
hoje é dia de jogar

**Sou capoeira olha sei que sou**  
**Eu vim aqui foi para jogar**  
**Faço bonito só porque tenho talento**  
**E solto meus movimentos**  
**com a voz no coração**

E o cantador solta a voz pro povo ouvir  
Berimbau viola arma a roda e solta o som  
A meia lua é ligeiro e corta o vento  
Capoeira joga dentro  
como o mestre me ensinou

**Sou capoeira olha sei que sou**  
**Eu vim aqui foi para jogar**  
**Faço bonito só porque tenho talento**  
**E solto meus movimentos**  
**com a voz no coração**

E o capoeira é astuto e é velhaco  
É inimigo do perigo e confusão  
Mas ele sabe o valor de uma vida  
Por isso corre de briga  
e quer mais é vadiar

Ich bin Capoeirista, ich weiss d. ich das bin  
Ich kam um zu spielen  
Ich mache es gut weil ich Talent habe  
Und mache meine Bewegungen  
mit der Stimme meines Herzens

**Ich bin Capoeirista, ich weiss d. ich das bin**  
**Ich kam um zu spielen**  
**Ich mache es gut weil ich Talent habe**  
**Und mache meine Bewegungen**  
**mit der Stimme meines Herzens**

Was für eine Liebe die ich im Herz trage  
Eine Freude und der Wunsch zu bleiben  
São Bento Grande, Luna und Cavalaria  
Bei deren Spiel ich Gänsehaut bekomme  
heute ist ein Tag zum spielen

**Ich bin Capoeirista, ich weiss d. ich das bin**  
**Ich kam um zu spielen**  
**Ich mache es gut weil ich Talent habe**  
**Und mache meine Bewegungen**  
**mit der Stimme meines Herzens**

Es ist der Sänger der für die Leute singt  
Der Berimbau führt die Roda und bestimmt  
Die M. L. ist schnell und schneidet den Wind  
Capoeira spielt man eng  
Wie es mich der Mestre gelehrt hat

**Ich bin Capoeirista, ich weiss d. ich das bin**  
**Ich kam um zu spielen**  
**Ich mache es gut weil ich Talent habe**  
**Und mache meine Bewegungen**  
**mit der Stimme meines Herzens**

Und Capoeira ist listig und gerissen  
Ist der Feind von Gefahr und Verwirrung  
Aber er weiß um den Wert eines Lebens  
Daher geht er dem Kampf aus dem Weg  
und genießt sein Leben

**Sou capoeira olha sei que sou**  
**Eu vim aqui foi para jogar**  
**Faço bonito só porque tenho talento**  
**E solto meus movimentos**  
**com a voz no coração**

**Ich bin Capoeirista, ich weiss d. ich das bin**  
**Ich kam um zu spielen**  
**Ich mache es gut weil ich Talent habe**  
**Und mache meine Bewegungen**  
**mit der Stimme meines Herzens**

### Foi no clarão da lua

Foiii  
Foi no clarão da lua  
que eu vi acontecer  
num vale-tudo com o jiu-jitsu  
o Capoeira vencer,  
mas foi!

**Foiii**  
**Foi no clarão da lua**  
**que eu vi acontecer**  
**num vale-tudo com o jiu-jitsu**  
**o Capoeira vencer,**  
Deu armada, deu rasteira  
meia lua e a ponteira  
Logo no primeiro round  
venceu o Capoeira  
Em baixo do ringue  
o mestre Bimba vibrava  
tocando seu berimbau  
enquanto a gente cantava,  
mas foi!

**Foiii**  
**Foi no clarão da lua**  
**que eu vi acontecer**  
**num vale-tudo com o jiu-jitsu**  
**o Capoeira vencer,**

Es war  
Es war im Mondlicht  
als ich es geschehen sah  
weder Vale-Tudo noch Jiu-Jitsu  
Der Capoeirista hat gewonnen  
Aber es war!

**Es war**  
**Es war im Mondlicht**  
**als ich es geschehen sah**  
**weder Vale-Tudo noch Jiu-Jitsu**  
**Der Capoeirista hat gewonnen**  
Er trat eine armada und gab eine rasteira  
meia lua und ponteira  
Gleich in der ersten Runde  
gewann der Capoeirista  
Unten am Ring  
Mestre Bimba war begeistert  
seine Berimbau spielend  
während die Leute sangen  
Aber es war!

**Es war**  
**Es war im Mondlicht**  
**als ich es geschehen sah**  
**weder Vale-Tudo noch Jiu-Jitsu**  
**Der Capoeirista hat gewonnen**

## Songs

### Sabiá cantou

Sabiá cantou no pé da laranjeira  
Sabiá cantou no pé da laranjeira  
Vou tocar meu berimbau  
E vou jogar a capoeira  
Vou tocar meu berimbau  
E vou jogar a capoeira  
**Sabiá cantou no pé da laranjeira**  
**Sabiá cantou no pé da laranjeira**  
**Vou tocar meu berimbau**  
**E vou jogar a capoeira**  
**Vou tocar meu berimbau**  
**E vou jogar a capoeira**  
Ela cantou ao som de uma viola  
Ela cantou ao som de uma viola  
Vou fazer jogo de dentro  
Vou fazer jogo de fora  
Vou fazer jogo de dentro  
Vou fazer jogo de fora  
**Sabiá cantou no pé da laranjeira**  
**Sabiá cantou no pé da laranjeira**  
**Vou tocar meu berimbau**  
**E vou jogar a capoeira**  
**Vou tocar meu berimbau**  
**E vou jogar a capoeira**  
Ela cantou ao som do berimbau  
Ela cantou ao som do berimbau  
Vou fazer jogo de Angola  
e também regional  
Vou fazer jogo de Angola  
e também regional  
**Sabiá cantou no pé da laranjeira**  
**Sabiá cantou no pé da laranjeira**  
**Vou tocar meu berimbau**  
**E vou jogar a capoeira**  
**Vou tocar meu berimbau**

Sabia sang am Fuss des Orangenbaums  
Sabia sang am Fuss des Orangenbaums  
Ich werde meinen Berimbau spielen  
Und werde Capoeira spielen  
Ich werde meine Berimbau spielen  
Und werde Capoeira spielen  
**Sabia sang am Fuss des Orangenbaums**  
**Sabia sang am Fuss des Orangenbaums**  
**Ich werde meinen Berimbau spielen**  
**Und werde Capoeira spielen**  
**Ich werde meine Berimbau spielen**  
**Und werde Capoeira spielen**  
Er sang zum Ton einer Viola  
Er sang zum Ton einer Viola  
Ich werde innen spielen  
Ich werde weit spielen  
Ich werde innen spielen  
Ich werde weit spielen  
**Sabia sang am Fuss des Orangenbaums**  
**Sabia sang am Fuss des Orangenbaums**  
**Ich werde meinen Berimbau spielen**  
**Und werde Capoeira spielen**  
**Ich werde meine Berimbau spielen**  
**Und werde Capoeira spielen**  
Er spielt zum Ton der Berimbau  
Er spielt zum Ton der Berimbau  
Ich werde Angola spielen  
und auch Regional  
Ich werde Angola spielen  
und auch Regional  
**Sabia sang am Fuss des Orangenbaums**  
**Sabia sang am Fuss des Orangenbaums**  
**Ich werde meinen Berimbau spielen**  
**Und werde Capoeira spielen**  
**Ich werde meine Berimbau spielen**

### E vou jogar a capoeira

Sabiá cantou  
e é bonito de se ver  
Sabiá cantou  
e é bonito de se ver  
Vou jogar a Capoeira  
e bater maculelê  
Vou jogar a Capoeira  
e bater maculelê  
**Sabiá cantou no pé da laranjeira**  
**Sabiá cantou no pé da laranjeira**  
**Vou tocar meu berimbau**  
**E vou jogar a capoeira**  
**Vou tocar meu berimbau**  
**E vou jogar a capoeira**

---

### Cruz-Credo, Ave Maria

Cruz-Credo, Ave Maria  
Quanto mais eu cantava  
Ninguém respondia  
**Cruz-Credo, Ave Maria**  
Essa roda é de mudo  
e eu não sabia  
**Cruz-Credo, Ave Maria**  
Eu canto aqui  
Mas ninguém respondia  
**Cruz-Credo, Ave Maria**

---

### Und werde Capoeira spielen

Sabia hat gesungen  
und das ist schön zu hören  
Sabia hat gesungen  
und das ist schön zu hören  
Ich werde Capoeira spielen  
und Maculele schlagen  
Ich werde Capoeira spielen  
und Maculele schlagen  
**Sabia sang am Fuss des Orangenbaums**  
**Sabia sang am Fuss des Orangenbaums**  
**Ich werde meinen Berimbau spielen**  
**Und werde Capoeira spielen**  
**Ich werde meine Berimbau spielen**  
**Und werde Capoeira spielen**

“Kruzi Fix nochmal”  
Ich habe mehr gesungen  
Aber niemand antwortete  
**“Kruzi Fix nochmal”**  
Diese Roda ist still  
und ich wusste es nicht  
**“Kruzi Fix nochmal”**  
Ich singe hier  
Aber niemand antwortet  
**“Kruzi Fix nochmal”**

---

## Songs

### **lê Capoeira, lê Capoeirá**

lê Capoeira lê Capoeira  
lê Capoeira lê Capoeira  
**lê Capoeira lê Capoeira**  
**lê Capoeira lê Capoeira**  
Quando chego na Bahia,  
Trago berimbau na mão,  
Eu toco cavalaria,  
Gosto de fazer canção,  
Capoeira  
**lê Capoeira lê Capoeira**  
**lê Capoeira lê Capoeira**  
Ninguém sabe o sofrimento,  
Ninguém sabe a minha dor,  
Olha o negro de Angola  
Oh lutou e se libertou  
Capoeira  
**lê Capoeira lê Capoeira**  
**lê Capoeira lê Capoeira**  
Eu jogo um jogo bonito  
Com amor no coracao  
Com um sorriso no rosto  
E um aperto de mao  
Capoeira  
**lê Capoeira lê Capoeira**  
**lê Capoeira lê Capoeira**

lê Capoeira lê Capoeira  
lê Capoeira lê Capoeira  
**lê Capoeira lê Capoeira**  
**lê Capoeira lê Capoeira**  
Wennich in Bahia ankomme  
Trage ich meine Berimbau in der Hand  
Ich spiele Cavalaria  
Ich mage s einen Song zu spielen  
Capoeira  
**lê Capoeira lê Capoeira**  
**lê Capoeira lê Capoeira**  
Niemenad kennt das Leiden  
Neimand kennt meinen Schmezz  
Sieh den "Neger" der Angola  
Der sich kämpfend befreit hat  
Capoeira  
**lê Capoeira lê Capoeira**  
**lê Capoeira lê Capoeira**  
Ich spiele ein schönes Spiel  
Mit Liebe im Herzen  
Mit einem Lächeln auf den Lippen  
Und einem Händeschütteln  
Capoeira  
**lê Capoeira lê Capoeira**  
**lê Capoeira lê Capoeira**

### **Canarinho da alemanha**

Canarinho da alemanha  
Quem matou meu curio  
Eu jogo Capoeira  
Mas mestre bimba é o maior  
**Canarinho da alemanha**  
**Quem matou meu curio**

Kanarienvogel aus Deutschland  
Wer hat meinen Curio getötet  
Ich spiele Capoeira  
Aber Mestre Bimba ist der beste  
**Kanarienvogel aus Deutschland**  
**Wer hat meinen Curio getötet**

Na roda da Capoeira  
Quero ver quem é melhor  
**Canarinho da alemanha**  
**Quem matou meu curio**  
Eu jogo capoeira  
E pastinha é melhor  
**Canarinho da alemanha**  
**Quem matou meu curio**  
Eu jogo Capoeira  
Na bahia é Maceio  
**Canarinho da alemanha**  
**Quem matou meu curio**  
Eu jogo Capoeira,  
quero ver quem é melhor  
**Canarinho da alemanha**  
**Quem matou meu curio**

In der Roda der Capoeira  
Will ich sehen, wer besser ist  
**Kanarienvogel aus Deutschland**  
**Wer hat meinen Curio getötet**  
Ich spiele Capoeira  
und Pastinha ist besser  
**Kanarienvogel aus Deutschland**  
**Wer hat meinen Curio getötet**  
Ich spiele Capoeira  
In Bahia und Maceio  
**Kanarienvogel aus Deutschland**  
**Wer hat meinen Curio getötet**  
Ich spiele Capoeira  
und will sehen, wer besser ist  
**Kanarienvogel aus Deutschland**  
**Wer hat meinen Curio getötet**

### **Dà Dà Dà No Negro**

Dà Dà Dà No Negro  
No negro você não dà  
**Dà Dà Dà No Negro**  
Mas se der vai apanhar  
**Dà Dà Dà No Negro**  
No negro você não dà  
**Dà Dà Dà No Negro**  
Jogue o negro para cima  
**Dà Dà Dà No Negro**  
Deixa o negro vadiar  
**Dà Dà Dà No Negro**  
No negro você não dà  
**Dà Dà Dà No Negro**

Gibs, gibbs, gibbs dem Neger  
Diesem Neger gibst du nicht  
**Gibs, gibbs, gibbs dem Neger**  
Aber wenn du ihn kriegst, wirst du verhaun  
**Gibs, gibbs, gibbs dem Neger**  
Diesem Neger gibst du nicht  
**Gibs, gibbs, gibbs dem Neger**  
Wirf ihn hoch  
**Gibs, gibbs, gibbs dem Neger**  
Lass ihn ruhig herumntorkeln  
**Gibs, gibbs, gibbs dem Neger**  
Diesem Neger gibst du nicht  
**Gibs, gibbs, gibbs dem Neger**

## Songs

### A Banaeira caiú

Mas o facão bateu em baixo, compadre

**A bananeira caiú**

Mas o facão bateu em baixo, compadre

**A bananeira caiú**

Cai, cai, bananeira

**A bananeira caiú**

Cai, cai, cai, cai, cai bananeira oh yaya

**A bananeira caiú**

Die Machete schlägt tief, mein Freund

**Der Bananenbaum fiel um**

Die Machete schlägt tief, mein Freund

**Der Bananenbaum fiel um**

fall, fall Bananenbaum

**Der Bananenbaum fiel um**

fall, fall, fall, fall, fall Bananenbaum

**Der Bananenbaum fiel um**

---

### Capoeira é Defesa, Ataque

Capoeira

é defesa, ataque,

e ginga de corpo,

e a malandragem

Capoeira

**é defesa, ataque,**

**e ginga de corpo,**

**e a malandragem**

São Francisco Nunes

Preto velho meu avô

Ensinou para o meu pai

Mas meu pai não me ensinou.

Capoeira

**é defesa, ataque,**

**e ginga de corpo,**

**e a malandragem**

O Maculelé

a dança do pau

A roda da Capoeira

é no toque do berimbau

Capoeira

**é defesa, ataque,**

**e ginga de corpo,**

Capoeira

Ist Verteidigung und Angriff

ist das „Wiegen“ des Körpers

Und List und Tücke

Capoeira

**Ist Verteidigung und Angriff**

**ist das „Wiegen“ des Körpers**

**Und List und Tücke**

St. Francisco Nunes

der alte schwarze Mann, mein Grossvater

Er lehrte meinen Vater

Aber mein Vater lehrte mich nicht

Capoeira

**Ist Verteidigung und Angriff**

**ist das „Wiegen“ des Körpers**

**Und List und Tücke**

Maculelé

Ist ein Tanz mit Stöcken

Die Capoeira Roda

Ist im Rythmus des Berimbau

Capoeira

**Ist Verteidigung und Angriff**

**ist das „Wiegen“ des Körpers**

### e a malandragem

Eu ja tive em Moçambique

Eu ja tive em Guiné

To voltando de Angola

Com o jogo de Malé

Capoeira

**é defesa, ataque,**

**e ginga de corpo,**

**e a malandragem**

Se você quiser aprende

Vai ter que praticar

Mas na roda de Capoeira

é gostoso de jogar

Capoeira

**é defesa, ataque,**

**e ginga de corpo,**

**e a malandragem**

---

### Ai, Ai, Aidê

Ai, ai, aidê,

**Ai, ai, aidê**

aidê, aidê, aidê

**Ai, ai, aidê**

aidê, cadê você

**Ai, ai, aidê**

Joga bonito que eu quero ver

**Ai, ai, aidê**

Joga bonito que eu quero aprender

**Ai, ai, aidê**

### Und List und Tücke

Ich war schon in Moçambique

Ich war schon in Guiné

Ich komm zurück aus Angola

Mit dem Spiel Malé

Capoeira

**Ist Verteidigung und Angriff**

**ist das „Wiegen“ des Körpers**

**Und List und Tücke**

Wenn Du lernen willst

Braucht es Übung

Aber in der Capoeira Roda

Bereitet es Vergnügen zu spielen

Capoeira

**Ist Verteidigung und Angriff**

**ist das „Wiegen“ des Körpers**

**Und List und Tücke**

---

Ai, ai, aidê,

**Ai, ai, aidê**

aidê, aidê, aidê

**Ai, ai, aidê**

aidê, wo bist du

**Ai, ai, aidê**

Spiele schön weil ich sehen will

**Ai, ai, aidê**

Spiele schön weil ich es lernen will

**Ai, ai, aidê**

## Songs

### Bahia Axé

Que bom  
Estar com vocês  
Aqui nesta roda  
Com este conjunto  
Bahia axé, axé  
Bahia axé,  
**Que bom**  
**Estar com vocês**  
**Aqui nesta roda**  
**Com este conjunto**  
**Bahia axé, axé**  
**Bahia axé,**  
lo ioioioio  
ioioioio  
ioioioio  
**lo ioioioio**  
**ioioioio**  
**ioioioio**  
Bahia axé, axé Bahia  
**Bahia axé, axé Bahia**  
O vento  
Que venta tão lindo  
Entre os coqueirais  
Isso é demais  
lo ioioioio  
ioioioio  
ioioioio  
**lo ioioioio**  
**ioioioio**  
**ioioioio**  
Bahia axé, axé Bahia  
**Bahia axé, axé Bahia**

---

Es ist gut  
mit Euch zu sein  
In dieser Roda  
mit dieser Gruppe von Leuten  
Bahia lang lebe Bahia  
axé Bahia  
**Es ist gut**  
**mit Euch zu sein**  
**In dieser Roda**  
**mit dieser Gruppe von Leuten**  
**Bahia lang lebe Bahia**  
**axé Bahia**  
lo ioioioio  
ioioioio  
ioioioio  
**lo ioioioio**  
**ioioioio**  
**ioioioio**  
Bahia axé, axé Bahia  
**Bahia axé, axé Bahia**  
der Wind  
Der so schön bläst  
Durch die Kokosnussbäume  
Das ist unglaublich schön  
lo ioioioio  
ioioioio  
ioioioio  
**lo ioioioio**  
**ioioioio**  
**ioioioio**  
Bahia axé, axé Bahia  
**Bahia axé, axé Bahia**

---

### ABC

E o A, e o B,  
e o A, e o B, e o C,  
**E o A, e o B,**  
**e o A, e o B, e o C,**  
ai ai ai ai,  
eu não sei ler  
**ai ai ai ai,**  
o ABC  
**ai ai ai ai,**  
eu não sei ler  
**ai ai ai ai,**  
o ABC.

Das ist das „A“, das ist das „B“  
Das ist das „A“, das ist das „B“, das ist das „C“  
**Das ist das „A“, das ist das „B“**  
**Das ist das „A“, das ist das „B“, das ist das „C“**  
ai ai ai ai,  
ich kann nicht lesen  
**ai ai ai ai,**  
das ABC  
**ai ai ai ai,**  
ich kann nicht lesen  
**ai ai ai ai,**  
Das ABC

---

### Boa Viagem

Adeus, Adeus  
**Boa Viagem**  
Eu vou-me embora  
**Boa Viagem**  
Eu vou com Deus  
**Boa Viagem**  
Com Nossa Senhora  
**Boa Viagem**  
Eu vou, eu vou  
**Boa Viagem**  
Chegou a hora  
**Boa Viagem**

Auf Wiedersehen  
**Gute Reise**  
Ich werde gehen  
**Gute Reise**  
Ich gehe mit Gott  
**Gute Reise**  
Mit Maria  
**Gute Reise**  
Ich gehe, ich gehe  
**Gute Reise**  
Die Zeit ist gekommen  
**Gute Reise**

---

## Songs

### E da nossa Cor

Aue, aue, aueee  
lelele, lelele, leleleo

**Aue, aue, aueee**  
**lelele, lelele, leleleo**

tá no sangue da raça brasileira, Capoeira,  
e da nossa cor

Berimbau

**e da nossa cor**

Atabaque

**e da nossa cor**

Aue, aue, aueee

lelele, lelele, leleleo

**Aue, aue, aueee**

**lelele, lelele, leleleo**

a cultura da raça brasileira, Capoeira

**e da nossa cor**

Berimbau

**e da nossa cor**

Atabaque

**e da nossa cor**

Pandeiro

**e da nossa cor**

Aue, aue, aueee  
lelele, lelele, leleleo

**Aue, aue, aueee**  
**lelele, lelele, leleleo**

Es ist im Blut der brasilianischen Rasse, C.

Es ist von unserer Farbe

Berimbau

**Es ist von unserer Farbe**

Atabaque

**Es ist von unserer Farbe**

Aue, aue, aueee

lelele, lelele, leleleo

**Aue, aue, aueee**

**lelele, lelele, leleleo**

Es ist die Kultur der brasilianischen Rasse, C.

**Es ist von unserer Farbe**

Berimbau

**Es ist von unserer Farbe**

**Es ist von unserer Farbe**

Pandeiro

**Es ist von unserer Farbe**

### Chuê Chuá

Eu pisei na folha seca  
Ouvi fazer chuê chuá  
Chuê, chuê, chuê chuá

**Ouvi fazer chuê chuá**  
Chuê, chuê, chuê chuá

**Ouvi fazer chuê chuá**  
Chuê, chuê, chuê chuá

**Ouvi fazer chuê chuá**

Ich trat auf ein trockenes Blatt  
Und hörte ein chuê, chuá  
Chuê, chuê, chuê chuá

**hörte ein chuê, chuá**  
Chuê, chuê, chuê chuá

**hörte ein chuê, chuá**  
Chuê, chuê, chuê chuá

**hörte ein chuê, chuá**

### Ai, Ai, Ai, Ai

Ai, Ai, Ai, Ai  
São Bento me chama

**Ai, Ai, Ai, Ai**

São Bento chamou

**Ai, Ai, Ai, Ai**

São Bento me leva

**Ai, Ai, Ai, Ai**

São Bento me pega

**Ai, Ai, Ai, Ai**

São Bento me solta

**Ai, Ai, Ai, Ai**

São Bento chamou

**Ai, Ai, Ai, Ai**

Ai, Ai, Ai, Ai

São Bento ruft mich

**Ai, Ai, Ai, Ai**

São Bento hat gerufen

**Ai, Ai, Ai, Ai**

São Bento nimmt mich mit

**Ai, Ai, Ai, Ai**

São Bento hält mich fest

**Ai, Ai, Ai, Ai**

São Bento befreit mich

**Ai, Ai, Ai, Ai**

São Bento hat gerufen

**Ai, Ai, Ai, Ai**

### Dona Maria como vai você?

Vai você, vai você

**Donna Maria como vai você?**

Como vai você, como vai você?

**Donna Maria como vai você?**

Joga bonito que eu quero aprender

**Donna Maria como vai você?**

Joga bonito que eu quero aprender

**Donna Maria como vai você?**

Quero aprender a jogar como você

**Donna Maria como vai você?**

Joga bonito que o mestre quer ver

**Donna Maria como vai você?**

Wie geht es dir, geht es dir

**Donna Maria wie geht es dir?**

Wie geht es dir? Wie geht es dir?

**Donna Maria wie geht es dir?**

Spiele schön weil ich es lernen will

**Donna Maria wie geht es dir?**

Spiele schön weil ich es lernen will

**Donna Maria wie geht es dir?**

Ich will lernen zu spielen wie du

**Donna Maria wie geht es dir?**

Spiel schön wie es der Mestre sehen will

**Donna Maria wie geht es dir?**

## Songs

### Eu vim da Bahia

Eu vim da Bahia,  
eu vim pra lhe ver,  
toquei berimbau,  
pandeiro e atabaque  
e cantei pra você

**Eu vim da Bahia,  
eu vim pra lhe ver,  
toquei berimbau,  
pandeiro e atabaque  
e cantei pra você**

Capoeira é linda!

**E linda!**

Capoeira é arte!

**E arte!**

A Capoeira é defesa e ataque

Eu vim pra lhe ver!

**Eu vim da Bahia,  
eu vim pra lhe ver,  
toquei berimbau,  
pandeiro e atabaque  
e cantei pra você**

Ich kam aus Bahia,  
ich kam um dich zu sehen,  
ich spielte Berimbau  
Pandeiro und Atabaque  
und sang für dich

**Ich kam aus Bahia,  
ich kam um dich zu sehen,  
ich spielte Berimbau  
Pandeiro und Atabaque  
und sang für dich**

Capoeira ist schön!

**Ist schön!**

Capoeira ist Kunst!

**Ist Kunst!**

Die Capoeira ist Verteidigung und Angriff

Ich kam um zu sehen!

**Ich kam aus Bahia,  
ich kam um dich zu sehen,  
ich spielte Berimbau  
Pandeiro und Atabaque  
und sang für dich**

### Eu não sou daqui - Capoeira

Eu não sou daqui

**Capoeira**

Eu sou de São Salvador

**Eu sou de São Salvador**

Eu aprendi Capoeira

**Eu aprendi Capoeira**

Foi Bimba que me ensinou

**Foi Bimba que me ensinou**

Eu quero ver

**Capoeira**

Ich bin nicht von hier

**Capoeira**

Ich bin aus São Salvador

**Ich bin aus São Salvador**

Ich habe Capoeira gelernt.

**Ich habe Capoeira gelernt.**

Es war Bimba, der mich gelehrt hat.

**Es war Bimba, der mich gelehrt hat.**

Ich will sehen

**Capoeira**

Eu quero ver o Berimbau

**Eu quero ver o Berimbau**

Eu quero ver a Rasteira

**Eu quero ver a Rasteira**

Angola e Regional

**Angola e Regional**

Ich will den Berimbau sehen

**Ich will den Berimbau sehen**

Ich will die Rasteira sehen

**Ich will den Rasteira sehen**

Angola und Regional

**Angola und Regional**

### Nem Tudo Que Reluz É Ouro

Nem tudo que reluz é ouro

nem tudo que balança cai

**Nem tudo que reluz é ouro**

**nem tudo que balança cai**

cai cai cai cai

capoeira balança mas não cai

**cai cai cai cai**

batuqueiro balança mas não cai

**cai cai cai cai**

foi você quem me disse

que filho de bimba não cai

**foi você quem me disse**

**que filho de bimba não cai**

cai cai cai cai

capoeira balança mas não cai

**cai cai cai cai**

batuqueiro balança mas não cai

**cai cai cai cai**

Nicht alles was glänzt ist Gold

Nicht alles was strauchelt fällt

**Nicht alles was glänzt ist Gold**

**Nicht alles was strauchelt fällt**

fällt, fällt, fällt, fällt

Der Capoeirista balanciert aber fällt nicht

**fällt, fällt, fällt, fällt**

Der Batuquero strauchelt aber fällt nicht

**fällt, fällt, fällt, fällt**

Du warst es, der mir gesagt hat

dass der Sohn Boimbas nicht fallen wird

**Du warst es, der mir gesagt hat**

**dass der Sohn Boimbas nicht fallen wird**

fällt, fällt, fällt, fällt

Der Capoeirista balanciert aber fällt nicht

**fällt, fällt, fällt, fällt**

Der Batuquero strauchelt aber fällt nicht

**fällt, fällt, fällt, fällt**

## Songs

### Bem-te-vi vuo, vuo

Bem-te-vi vuo, vuo  
Bem-te-vi vuo, vuo  
deixa voar...

**Laaa laue, laue laue laua**

Oh la la eh lala

**Laaa laue, laue laue laua**

Que som, o que roda e essa,  
de luta e brincadeira,  
Que roda, maravilhosa essa,  
e o Axé de Capoeira,

Em cada som, em cada toque,  
em cada ginga, tem um estilo de jogo

**Em cada som, em cada toque,  
em cada ginga, tem um estilo de jogo**

Laue Laue la

**Laaa laue, laue laue laua**

Oh la la eh lala

**Laaa laue, laue laue laua**

Bem-te-vi ist geflogen, geflogen  
Bem-te-vi ist geflogen, geflogen  
lass ihn fliegen...

**Laaa laue, laue laue laua**

Oh la la eh lala

**Laaa laue, laue laue laua**

Was für ein Klang, was für eine Roda  
des Kampfes und des Spiels

Was für eine wunderschöne Roda  
Das kommt von der Energie der Capoeira

In jedem Klang, in jedem Rhythmus  
in jeder Ginga, gibt es einen Stil des Spiels

**In jedem Klang, in jedem Rhythmus  
in jeder Ginga, gibt es einen Stil des Spiels**

Laue Laue la

**Laaa laue, laue laue laua**

Oh la la eh lala

**Laaa laue, laue laue laua**

### Eh sacode a poeira

Eh sacode a poeira,  
embança, embança,  
embança, embança  
ehoo...

**Eh sacode a poeira,  
embança, embança,  
embança, embança**

Meu Berimbau e feito de beriba,  
uma cabeça bem maneira  
Mestre Bimba que me deu  
Entra na roda,  
abre o peito e sai falando  
toca luna e banguela

Hey, wirbelt den Staub auf,  
durch das wiegen, durch das wiegen  
durch das wiegen, durch das wiegen  
ehoo...

**Hey, wirbelt den Staub auf,  
durch das wiegen, durch das wiegen  
durch das wiegen, durch das wiegen**

Mein Berimbau ist aus beriba gemacht  
einer tollen Cabaca  
Mestre Bimba hat ihn mir gegeben  
Betrtritt die Roda  
öffne die Brust und komm redend heraus  
spiel luna und Banguela

mostra o som que Deus lhe deu  
Eh sacode a poeira,  
embança, embança,  
embança, embança  
ehoo...

**Eh sacode a poeira,  
embança, embança,  
embança, embança**

zeig den Klang den Gott dir gab  
Hey, wirbelt den Staub auf,  
durch das wiegen, durch das wiegen  
durch das wiegen, durch das wiegen  
ehoo...

**Hey, wirbelt den Staub auf,  
durch das wiegen, durch das wiegen  
durch das wiegen, durch das wiegen**

### É uma luta que era o maculelé

É uma luta que era o maculelé  
Virou dança para não morrer  
Capoeira, cruzeiro, cerrado  
Roda aberta pra quem quer jogar  
O meu mestre quer ver você balançar  
**O meu mestre quer ver você balançar**  
O meu mestre quer ver você balançar  
**O meu mestre quer ver você balançar**

É angola, angoleiro  
Benguela e regional  
Chamada para o camará  
**Angola, angoleiro  
Benguela e regional  
Chamada para o camará**

Es ist ein Kampf der Maculele war  
In einen Tanz versteckt um nicht zu sterben  
Capoeira, Cruzeiro, Cerrrado  
Offene Roda für den der spielen will  
Mein Mestre will dich wiegen sehen  
**Mein Mestre will dich wiegen sehen**  
Mein Mestre will dich wiegen sehen  
**Mein Mestre will dich wiegen sehen**  
Das ist Angola, Angoleiro  
Benguela und Regional  
Die Chamada ist für einen Freund  
**Angola für den Angoleiro  
Benguela ist Regional  
Chamada ist für den Freund**

## Songs

### Maculelê Maracatú

Meu filho quando nascer  
Eu vou perguntar a parteira  
O que é que meu filho vai ser  
O meu filho vai ser Capoeira!  
Capoeira capú

#### Maculelê Maracatú

Capoeira capú

#### Maculelê Maracatú

não é karaté nem também é kung-fu

#### Maculelê Maracatú

eu fui pra Bahia comer carurú

#### Maculelê Maracatú

Mas fui comer carurú, vatapá com angú

#### Maculelê Maracatú

Capoeira capú

#### Maculelê Maracatú

Wenn mein Sohn geboren wird  
Wird mich die Hebamme fragen  
was mein Sohn werden wird.  
Mein Sohn wird Capoeirista sein!

Capoeira capu

#### Maculelê Maracatú

Capoeira capu

#### Maculelê Maracatú

ist nicht Karate und auch nicht KungFu

#### Maculelê Maracatú

Ich ging nach Bahia um Caruru zu essen

#### Maculelê Maracatú

Aber ich war Caruru essen, Vatapa mit angu

#### Maculelê Maracatú

Capoeira capu

#### Maculelê Maracatú

### Tim, Tim, Tim, la vai viola

Tim, Tim, Tim, la vai viola  
O lè lè la vai viola

#### Tim, Tim, Tim, la vai viola

O viola meu bem viola

#### Tim, Tim, Tim, la vai viola

Jogo o bonito no jogo de angola

#### Tim, Tim, Tim, la vai viola

Jogo de dentro e jogo de for a

#### Tim, Tim, Tim, la vai viola

Tim, tim, tim, so spielt die Viola  
O lè lè la so spielt die Viola

#### Tim, tim, tim, so spielt die Viola

Oh Viola meine schöne Viola

#### Tim, tim, tim, so spielt die Viola

Spiel schön im Spiel der Angola

#### Tim, tim, tim, so spielt die Viola

Spiel eng, spiel weit

#### Tim, tim, tim, so spielt die Viola

### Vim da Bahia pra lhe ver

Vim da Bahia pra lhe ver  
Vim da Bahia pra lhe ver  
Vim da Bahia pra lhe ver  
pra lhe ver pra lhe ver  
pra lhe ver pra lhe ver pra lhe ver

#### Vim da Bahia pra lhe ver

#### Vim da Bahia pra lhe ver

#### Vim da Bahia pra lhe ver

#### pra lhe ver pra lhe ver

#### pra lhe ver pra lhe ver pra lhe ver

pra lhe ver pra lhe ver

pra lhe ver pra lhe ver pra lhe ver

#### pra lhe ver pra lhe ver

#### pra lhe ver pra lhe ver pra lhe ver

Ich kam aus Bahia um dich zu sehen  
Ich kam aus Bahia um dich zu sehen  
Ich kam aus Bahia um dich zu sehen  
um dich zu sehen, um zu sehn  
um zu sehn, um zu sehn, um zu sehn

#### Ich kam aus Bahia um dich zu sehen

#### Ich kam aus Bahia um dich zu sehen

#### Ich kam aus Bahia um dich zu sehen

#### um dich zu sehen, um zu sehn

#### um zu sehn, um zu sehn, um zu sehn

um dich zu sehen, um zu sehn

um zu sehn, um zu sehn, um zu sehn

#### um dich zu sehen, um zu sehn

#### um zu sehn, um zu sehn, um zu sehn

### Gunga é meu

Gunga é meu, gunga é meu

Gunga é meu, é meu, é meu

#### Gunga É Meu, Gunga É Meu

Gunga é meu, foi papai quem me deu

#### Gunga É Meu, Gunga É Meu

Gunga é meu, eu não dou a ninguém

#### Gunga É Meu, Gunga É Meu

Eu não vendo, eu não dou

#### Gunga É Meu, Gunga É Meu

Das ist meine Gunga, das ist meine Gunga

Das ist meine Gunga, meine, meine

#### Das ist meine Gunga, das ist meine Gunga

Das ist meine G., die Papa mir gegeben hat

#### Das ist meine Gunga, das ist meine Gunga

Das ist meine G. und ich geb sie niemandem

#### Das ist meine Gunga, das ist meine Gunga

Ich verkauf sie nicht und geb sie nicht her

#### Das ist meine Gunga, das ist meine Gunga

## Songs

### Luanda é meu boi

Luanda é meu boi,  
Luanda é para  
Tereza canta sentado  
Oi Marina samba de pè  
La no cais da Bahia  
Na roda de Capoeira  
Não tem lêlê não tem nada  
Oi, não tem lêlê nem lala  
Oi laê laê la  
**Oi lêlê**  
Oi lae lae la  
**Oi lêlê**  
Oi la laê la laê la laê o laê la  
Oi laê  
**la laê la**  
Oi laê  
**la laê la**  
Oi laê  
**la laê la**  
Oi laê  
**la laê la**

Luanda ist mein Rind  
Luanda, he vorwärts  
Tereza sang im sitzen  
Oi Marina tanzt samba im stehen  
Da am Hafenkai Bahias  
In der Roda der Capoeira  
Hat nicht lele und nicht nichts  
Oi hat nicht lele und nicht nichts  
Oi laê laê la  
**Oi lêlê**  
Oi lae lae la  
**Oi lêlê**  
Oi la laê la laê la laê o laê la  
Oi laê  
**la laê la**  
Oi laê  
**la laê la**  
Oi laê  
**la laê la**  
Oi laê  
**la laê la**

### Tem dendê, tem dendê

Tem dendê, tem dendê  
Esta roda tem dendê  
**Tem dendê, tem dendê**  
UNICAR oh tem dendê  
**Tem dendê, tem dendê**  
Vamos jogar com dendê  
**Tem dendê, tem dendê**  
Mestre Nelsinho tem dendê  
**Tem dendê, tem dendê**

Hat dendê, hat dendê  
Diese Roda hat dendê  
**Hat dendê, hat dendê**  
UNICAR hat dendê  
**Hat dendê, hat dendê**  
Last uns mit dendê spielen  
**Hat dendê, hat dendê**  
Mestre Nelsinho hat dendê  
**Hat dendê, hat dendê**

### Eh Capoeira

E toma sentido  
No aperto da mão  
Que a Capoeira  
É historia e tradição  
Eleva o espirito  
Para me inspira  
Jogo Capoeira  
Pra poder me libertar  
Eu falei Capoeira ai ai  
**Eh capoeira ai aia**  
É um jogo que balança o corpo  
pra lá e pra cá  
Eu falei Capoeira ai ai  
**Eh capoeira ai aia**  
Entrou pra historia  
No Brasil colonial  
Lutou em batalhas  
Virou luta nacional  
E deu volta ao mundo  
E o mundo virou  
Em terras alheias  
a todos encantou  
Eu falei Capoeira ai ai  
**Eh capoeira ai aia**  
É um jogo que balança o corpo  
pra lá e pra cá  
Eu falei Capoeira ai ai  
**Eh capoeira ai aia**

Hab acht  
vor dem Handschlag  
Denn Capoeira  
Ist Geschichte und Tradition  
Es hebt den Geist  
Um mich zu inspirieren  
Ich spiele Capoeira  
Um mich zu befreien  
Ich spreche über Capoeira ja ja  
**He Capoeira ja**  
Es ist ein Spiel dass den Körper  
nach hier und nach da wiegt  
Ich spreche über Capoeira ja ja  
**He Capoeira ja**  
Es erschien in der Geschichte  
während der brasilianischen Kolonialzeit  
Es kämpfte in Schlachten  
Wurde National Sport  
Es ging um die Welt  
Um die Welt zu drehen  
In fremde Länder  
um alle zu verzaubern  
Ich spreche über Capoeira ja ja  
**He Capoeira ja**  
Es ist ein Spiel dass den Körper  
nach hier und nach da wiegt  
Ich spreche über Capoeira ja ja  
**He Capoeira ja**

## Songs

### Mas hoje é dia de festa

Mas hoje é dia de festa  
eu jurei que não vou me importar  
se o batuque não sai como eu gosto  
se a morena não vai me olhar  
hoje eu quero jogar capoeira  
ver mandinga pra lá e pra cá  
esse luta, essa dança guerreira  
faz meu corpo se arrepiá  
brincadeira...

#### Brincadeira, mandinga

no molejo do corpo, va molejar.

#### Brincadeira, mandinga

Aber heute ist der Tag zu feiern  
ich schwöre, dass mir das nichts ausmacht  
wenn der Rythmus mir nicht gefällt  
wenn die Morenas mich nicht anschauen  
heute will ich Capoeira spielen  
sehe MAngiga hier und dort  
dieser Kampf dieser Kampftanz  
macht mir Gänsehaut auf dem Körper  
Spielen...

#### Spielen, Verzaubern

Mit der Geschmeidigkeit des Körpers, G.

#### Spielen, Verzaubern

### Cajuê

Vou mandar lecô

#### Cajuê

Vou mandar Boiá

#### Cajuê

O menina linda

#### Cajuê

Venha me buscar

#### Cajuê

Vou mandar lecô

#### Cashew

Vou mandar Boiá

#### Cashew

Oh schöne Morena

#### Cashew

Kommt um mich zu holen

#### Cashew

### Amaralina eh

Amaralina eh Amaralina e á

#### Amaralina eh Amaralina e á

Aue, Aue, Aue Amaralina

Aue, Aue, a regional de Bimba

#### Aue, Aue, Aue Amaralina

#### Aue, Aue, a regional de Bimba

Assim que começava

Amaralina eh Amaralina e á

#### Amaralina eh Amaralina e á

Aue, Aue, Aue Amaralina

Aue, Aue das Regional von Bimba

#### Aue, Aue, Aue Amaralina

#### Aue, Aue das Regional von Bimba

So hat es angefangen

A Roda do Mestre Bimba  
Com samba de terreiro  
Na praia de Amaralina  
Aue, Aue, Aue Amaralina  
Aue, Aue, a regional de Bimba  
**Aue, Aue, Aue Amaralina**  
**Aue, Aue, a regional de Bimba**  
Os toques do regional  
Todos oitos ele tocava  
Dois pandeiros um berimbau  
Mestre Bimba assim cantava  
Aue, Aue, Aue Amaralina  
Aue, Aue, a regional de Bimba  
**Aue, Aue, Aue Amaralina**  
**Aue, Aue, a regional de Bimba**  
Na casa de Donna Alice  
Tinha Capoeira e Samba  
So jogava nessa Roda  
Aquele que era Bamba  
Aue, Aue, Aue Amaralina  
Aue, Aue, a regional de Bimba  
**Aue, Aue, Aue Amaralina**  
**Aue, Aue, a regional de Bimba**  
A palma da Capoeira  
Mestre Bimba que criou  
A palma do um dois tres  
Nao e samba nao senhor  
Aue, Aue, Aue Amaralina  
Aue, Aue, a regional de Bimba  
**Aue, Aue, Aue Amaralina**  
**Aue, Aue, a regional de Bimba**

Die Roda von Mestre Bimba  
Mit Samba des Landes  
Am Strand von Amaralina  
Aue, Aue, Aue Amaralina  
Aue, Aue das Regional von Bimba  
**Aue, Aue, Aue Amaralina**  
**Aue, Aue das Regional von Bimba**  
Die Toques der Regional  
Alle acht hat er espielt  
Zwei Pandeiros ein Berimbau  
So hat Mestre Bimba gesungen  
Aue, Aue, Aue Amaralina  
Aue, Aue das Regional von Bimba  
**Aue, Aue, Aue Amaralina**  
**Aue, Aue das Regional von Bimba**  
Im Haus von Donna Alice  
Gab es Capoeira und Samba  
Es soll nur der in dieser Roda spielen  
Der sich für „richtig“ gut hält  
Aue, Aue, Aue Amaralina  
Aue, Aue das Regional von Bimba  
**Aue, Aue, Aue Amaralina**  
**Aue, Aue das Regional von Bimba**  
Das Klatschen der Capoeira  
Welches Mestre Bimba gemacht hat  
Das Klatschen eins, zwei, drei  
Ist kein Samba, der Herr.  
Aue, Aue, Aue Amaralina  
Aue, Aue das Regional von Bimba  
**Aue, Aue, Aue Amaralina**  
**Aue, Aue das Regional von Bimba**

## Songs

### A mão pelo pé

Vieram três pra bater no nego  
Vieram três pra bater no nego  
Trouxeram faca, porrete, e facão  
Trouxeram faca, porrete, e facão  
Você não sabe que pode fazer o nego  
Você não sabe que pode fazer o nego  
Troca a mão pelo pé

#### **E o pé pela mão**

Troca a mão pelo pé

#### **E o pé pela mão**

Troca o pé pela mão

#### **E a mão pelo pé**

Faca na cara rasteira no chão  
Faca na cara rasteira no chão  
Rabo de araiá, martelo, e esporão  
Rabo de araiá, martelo, e esporão  
Você não sabe que pode fazer o nego  
Você não sabe que pode fazer o nego  
Troca a mão pelo pé

#### **E o pé pela mão**

Troca a mão pelo pé

#### **E o pé pela mão**

Troca o pé pela mão

#### **E a mão pelo pé**

Es kamen drei um den Neger zu verprügeln  
Es kamen drei um den Neger zu verprügeln  
Sie brachten Messer, Stock und Machete  
Sie brachten Messer, Stock und Machete  
Du weisst nicht was der Neger kann  
Du weisst nicht was der Neger kann  
Die Hand mit dem Fuss vertauschen

#### **Den Fuss mit der Hand**

Die Hand mit dem Fuss vertauschen

#### **Den Fuss mit der Hand**

Den Fuss mit der Hand vertauschen

#### **Die Hand mit dem Fuss**

Das Messer im Gesicht, Rasteira am Boden  
Das Messer im Gesicht, Rasteira am Boden  
Rabo de araiá, martelo, und esporão  
Rabo de araiá, martelo, und esporão  
Du weisst nicht was der Neger kann  
Du weisst nicht was der Neger kann  
Die Hand mit dem Fuss vertauschen

#### **Den Fuss mit der Hand**

Die Hand mit dem Fuss vertauschen

#### **Den Fuss mit der Hand**

Den Fuss mit der Hand vertauschen

#### **Die Hand mit dem Fuss**

### Olha choura Menino

Olha choura menino  
**Nhem nhem nhem**  
O menino chorou  
**Nhem nhem nhem**  
O Porque não mamou  
**Nhem nhem nhem**  
Sua mãe tá na feira

Sieh den weinenden Jungen  
**Nhem nhem nhem**  
Der Junge hat geweint  
**Nhem nhem nhem**  
Weil er nicht gestillt wurde  
**Nhem nhem nhem**  
Seine Mutter ist auf dem Markt

### **Nhem nhem nhem**

Cala boca menino

#### **Nhem nhem nhem**

O menino é danado

#### **Nhem nhem nhem**

O menino é malvado

#### **Nhem nhem nhem**

O menino chorou

#### **Nhem nhem nhem**

### **Nhem nhem nhem**

Halt den Mund Junge

#### **Nhem nhem nhem**

Der Junge ist schlimm

#### **Nhem nhem nhem**

Der Junge ist tückisch

#### **Nhem nhem nhem**

Der Junge hat geweint

#### **Nhem nhem nhem**

### Que barulho é esse

Que barulho é esse  
é um tal de zum zum zum?

#### **Que barulho é esse**

**é um tal de zum zum zum?**

Foi o Manduca da praia  
que acabou de matar um

**Foi o Manduca da praia**  
**que acabou de matar um**

Quando a policia chegou  
foi um tal de auê auê

**Quando a policia chegou**  
**foi um tal de auê auê**

Vamos embora seu moço  
que essa briga é pra vale

**Vamos embora seu moço**  
**que essa briga é pra vale**

Was für ein Lärm ist das,  
Es hört sich an wie zum zum zum?

#### **Was für ein lärm ist das,**

**Es hört sich an wie zum zum zum?**

Es war Manduca da Praia  
der fertig ist mit dem töten.

**Es war Manduca da Praia**  
**der fertig ist mit dem töten.**

Als die Polizei gekommen ist  
hat es sich angehört wie auê auê!

**Als die Polizei gekommen ist**  
**hat es sich angehört wie auê auê!**

Jetzt lass uns hier abhauen  
der Kampf wird ernst

**Jetzt lass uns hier abhauen**  
**der Kampf wird ernst**

## Songs

### Chico

Chico parauê rauêra,  
Chico paruaê rauá  
Chico parauê rauê, rararauê auê  
rararuê auá,  
eu falei  
**Chico parauê rauêra,**  
**Chico paruaê rauá**  
**Chico parauê rauê, rararauê auê**  
**rararuê auá,**  
Prepare o corpo que o Chico chegou  
hier  
É nego velho tem história pra contar  
Chico quero ver jogar  
Eu quero ver jogar, Angola e Regional,  
eu falei  
**Chico parauê rauêra,**  
**Chico paruaê rauá**  
**Chico parauê rauê, rararauê auê**  
**rararuê auá,**  
Mandinga disfarçada em dança  
A dança do canavial  
Chico quero ver jogar  
Eu quero ver jogar, Angola e Regional,  
eu falei  
**Chico parauê rauêra,**  
**Chico paruaê rauá**  
**Chico parauê rauê, rararauê auê**  
**rararuê auá,**

Chico parauê rauêra  
Chico paruaê rauá  
Chico parauê rauê, rararauê auê  
rararuê auá  
Ich hab gesprochen  
**Chico parauê rauêra**  
**Chico paruaê rauá**  
**Chico parauê rauê, rararauê auê**  
**rararuê auá**  
Bereite deinen Körper vor denn Chico ist  
hier  
Ein alter M. der eine Gesch. erzählen kann  
Chico ich will dich spielen sehen  
Ich will dich spielen sehen, Angola und R.  
Ich habe gesprochen  
**Chico parauê rauêra**  
**Chico paruaê rauá**  
**Chico parauê rauê, rararauê auê**  
**rararuê auá**  
Mandinga in einem Tanz versteckt  
Ein Tanz der Zuckerrohrfelder  
Chico ich will dich spielen sehen  
Ich will dich spielen sehen, Angola und R.  
Ich habe gesprochen  
**Chico parauê rauêra**  
**Chico paruaê rauá**  
**Chico parauê rauê, rararauê auê**  
**rararuê auá**

### Ginga menina

Mas como é linda nossa Capoeira  
**Mas como é linda nossa Capoeira**  
Oh ginga, ginga menina  
Eu quero ver você jogar  
Eu quero ver você jogar  
**Eu quero ver você jogar**  
**Eu quero ver você jogar**  
Mas essa beleza  
foi deus quem me deu  
**Mas essa beleza**  
**foi deus quem me deu**  
Olha eu vi Januaria  
Olha eu vi Januaria  
Olha eu vi na Bahia  
em Salvador  
Mas eu vi lá em Minas  
lá em Belô  
Se você quer ver  
esta maravilha  
Vem pro meu brasil  
Vem pro meu brasil  
Vem pro meu brasil  
É quem tem pra te dar  
**Vem pro meu brasil**  
**Vem pro meu brasil**  
**Vem pro meu brasil**  
**Vem pro meu brasil**  
**É quem tem pra te dar**  
Oh ginga  
**Ginga, ginga menina**  
**Eu quero ver você jogar**  
**Eu quero ver você jogar**

Aber wie schön, ist unsere Capoeira  
**Aber wie schön, ist unsere Capoeira**  
Oh Ginga, Ginga Mädchen  
Ich will dich spielen sehen  
Ich will dich spielen sehen  
**Ich will dich spielen sehen**  
**Ich will dich spielen sehen**  
Aber diese Schönheit  
wurde mir von Gott gegeben  
**Aber diese Schönheit**  
**wurde mir von Gott gegeben**  
Sieh ich sah Januaria  
Sieh ich sah Januaria  
Sieh ich sah in Bahia  
in Salvador  
Aber ich sah da in Minas  
da in Belo  
Wenn du es sehen willst  
dieses Wunder  
Komm nach (mein) Brasilien  
Komm nach (mein) Brasilien  
Komm nach (mein) Brasilien  
Dort wird es dir gezeigt werden  
**Komm nach (mein) Brasilien**  
**Komm nach (mein) Brasilien**  
**Komm nach (mein) Brasilien**  
**Komm nach (mein) Brasilien**  
**Dort wird es dir gezeigt werden**  
Oh Ginga  
**Ginga, Ginga Mädchen**  
**Ich will dich spielen sehen**  
**Ich will dich spielen sehen**

## Songs

### Era uma noite sem lua

Era uma noite sem lua,  
Era uma noite sem lua,  
Era uma noite sem lua  
**Era uma noite sem lua,**  
**Era uma noite sem lua,**  
**Era uma noite sem lua**  
Era uma noite sem lua  
e eu estava sozinho  
Fazendo do meu caminhar  
o meu próprio caminho  
Sentindo o aroma das rosas  
e a dor dos espinhos  
**Era uma noite sem lua,**  
**Era uma noite sem lua,**  
**Era uma noite sem lua**  
De repente apesar  
do escuro eu pude saber  
Que havia alguém me espreitando  
sem que nem porque  
Era hora de luta e de morte,  
é matar ou morrer  
**Era uma noite sem lua,**  
**Era uma noite sem lua,**  
**Era uma noite sem lua**  
A navalha passou me cortando  
era quase um carinho  
Meu sangue misturou-se ao pó  
e as pedras do caminho  
Era hora de pedir  
o axé do meu orixá  
E partir para o jogo da morte  
é perder ou ganhar  
**Era uma noite sem lua,**  
**Era uma noite sem lua,**  
**Era uma noite sem lua**

Es war eine mondlose Nacht  
Es war eine mondlose Nacht  
Es war eine mondlose Nacht  
**Es war eine mondlose Nacht**  
**Es war eine mondlose Nacht**  
**Es war eine mondlose Nacht**  
Es war eine Mondlose nacht  
und ich war allein  
Ich ging meinen Weg  
meinen eigenen Weg  
Spürte den Duft der Rosen  
und den Schmerz der Dornen  
**Es war eine mondlose Nacht**  
**Es war eine mondlose Nacht**  
**Es war eine mondlose Nacht**  
Plötzlich war es dunkel  
Ich hätte es wissen müssen  
Da war jemand, der mich beobachtete  
und ich wusste nicht warum  
Es war Zeit zu kämpfen und zu sterben  
und zu töten oder zu sterben  
**Es war eine mondlose Nacht**  
**Es war eine mondlose Nacht**  
**Es war eine mondlose Nacht**  
Die Rasierklinge die, die mich schnitt  
war fast eine Wohltat  
Mein Blut vermischte sich mit dem Staub  
und den Steinen des Weges  
Es war Zeit nach der Energie  
meines Gottes zu fragen  
Um zu dem Spiel des Sterbens zu gehen  
um zu verlieren oder zu gewinnen  
**Es war eine mondlose Nacht**  
**Es war eine mondlose Nacht**  
**Es war eine mondlose Nacht**

Dei o bote certo da cobra  
alguém me guiou  
Meia lua bem dada  
é a morte  
E a luta acabou  
**Era uma noite sem lua,**  
**Era uma noite sem lua,**  
**Era uma noite sem lua**  
Eu segui pela noite sem lua  
Hostórias na algibeira  
Não é fácil acabar  
com a sorte de um bom Capoeira  
**Era uma noite sem lua,**  
**Era uma noite sem lua,**  
**Era uma noite sem lua**  
Se você não acredita  
me espere num outro caminho  
E prepara bem sua navalha  
Eu não ando sozinha  
**Era uma noite sem lua,**  
**Era uma noite sem lua,**  
**Era uma noite sem lua**

Ich führte der certo da cobra aus  
bei dem mich jemand leitete  
Ich gab einen guten Mei Lua  
das war sein Tod  
Und der Kampf ist vorbei  
**Es war eine mondlose Nacht**  
**Es war eine mondlose Nacht**  
**Es war eine mondlose Nacht**  
Ich folgte der mondlosen Nacht  
Hostien in meiner Tasche  
Es ist nicht leicht das Glück  
eines guten Capoeiristas zu beenden  
**Es war eine mondlose Nacht**  
**Es war eine mondlose Nacht**  
**Es war eine mondlose Nacht**  
Wenn du mir nicht glaubst  
erwarte mich auf einem anderen Weg  
Und bereite deine Klinge gut vor  
Ich gehe nicht allein  
**Es war eine mondlose Nacht**  
**Es war eine mondlose Nacht**  
**Es war eine mondlose Nacht**

---

## Songs

### Besouro Mangangá

Besouro Mangangá  
Besouro Mangangá  
Oh Besouro,

#### **Besouro Mangangá** **Besouro Mangangá**

João Grosso e Maria Aifa  
Não iriam descobrir  
Que de sua união  
Uma lenda ia surgir  
Oh Besouro,

#### **Besouro Mangangá**

#### **Besouro Mangangá**

Cidade de Santo Amaro  
Terra do Maculelê  
Viu os Mestres Popo e Vavá  
E viu Besouro nascer  
Oh Besouro,

#### **Besouro Mangangá**

#### **Besouro Mangangá**

Besouro cordão de ouro  
Manoel Henrique Pereira  
Desordeiro pra polícia  
Uma lenda pra Capoeira  
Oh Besouro,

#### **Besouro Mangangá**

#### **Besouro Mangangá**

Mandinga não vai pegar  
Pois tinha o corpo fechado  
Conheceu Nocá e Barroquinha  
Doze Homens e Canário Pardo  
Oh Besouro,

#### **Besouro Mangangá**

#### **Besouro Mangangá**

A lenda diz que Mangangá  
Também podia voar

Besouro Mangagá  
Besouro Mangangá  
Oh Besouro

#### **Besouro Mangagá** **Besouro Mangangá**

João Grosso und Maria Aifa  
Konnten es nicht wissen  
dass aus ihrer Ehe  
eine Legende entstand  
Oh Besouro

#### **Besouro Mangagá**

#### **Besouro Mangangá**

In der Stadt Santo Amaro  
Platz der Maculele  
sah er die Mesrtres Popo und Vavá  
und sah die Geburt Besouros  
Oh Besouro

#### **Besouro Mangagá**

#### **Besouro Mangangá**

Besouro mit der goldnen Kordel  
Manoel Henrique Pereira  
Randalierer für die Polizei  
Eine Legende der Capoeira  
Oh Besouro

#### **Besouro Mangagá**

#### **Besouro Mangangá**

Die List konnte ihm nichts anhaben  
Denn er hatte den „Corpo Fechado“  
Kannte sich aus in Nocá und Barroquinha  
Zwölf Männer und Canário Pardo  
Oh Besouro

#### **Besouro Mangagá**

#### **Besouro Mangangá**

Eine Legende sagt das Mangangá  
auch fliegen konnte

Transformado em besouro  
Pra da polícia escapa  
Oh Besouro,

#### **Besouro Mangangá** **Besouro Mangangá**

Mataram Besouro Preto  
Não foi tiro nem navalha  
Foi a faca de tucum  
Na velha Maracangalha  
Oh Besouro,

#### **Besouro Mangangá**

#### **Besouro Mangangá**

verwandelt in einen Käfer  
um der Polizei zu entkommen  
Oh Besouro

#### **Besouro Mangagá** **Besouro Mangangá**

Was besouro getötet hat  
Es war kein Schuss und keine Klinge  
es war ein Faca de tucum  
Im alten Maracangalha  
Oh Besouro

#### **Besouro Mangagá**

#### **Besouro Mangangá**

---

### Meu jequitibá

Meu jequitibá tá na mata do iôio  
Meu jequitibá tá na mata de iáíá  
**Meu jequitibá tá na mata do iôio**  
**Meu jequitibá tá na mata de iáíá**  
Tá na mata de iôio  
Tá na mata de iáíá

#### **Meu jequitibá tá na mata do iôio**

#### **Meu jequitibá tá na mata de iáíá**

Oi! Eu plantei e deixei lá  
Mas um dia vou voltar

#### **Meu jequitibá tá na mata do iôio**

#### **Meu jequitibá tá na mata de iáíá**

Mein Jequitibá ist im Wald des Herrn  
Mein Jequitibá ist im Wald der Herrin  
**Mein Jequitibá ist im Wald des Herrn**  
**Mein Jequitibá ist im Wald der Herrin**  
Ist im Wald des Herrn  
Ist im Wald der Herrin

#### **Mein Jequitibá ist im Wald des Herrn**

#### **Mein Jequitibá ist im Wald der Herrin**

Ich hab sie dort gepflanzt und da gelassen  
Aber eines Tages werde ich zurückkehren

#### **Mein Jequitibá ist im Wald des Herrn**

#### **Mein Jequitibá ist im Wald der Herrin**

---

## Songs

### Rodas na Praça

Saudades das rodas na praça  
Onde eu via meu Mestre jogar  
São Bento Grande,  
Benguela, Santa Maria  
Capoeira la e vinha  
Sem ter hora pra parar  
**São Bento Grande,  
Benguela, Santa Maria  
Capoeira la e vinha  
Sem ter hora pra parar**  
Amigo meu me responde aí  
Me responde aí  
o que eu vou contar  
**Amigo meu me responde aí  
Me responde aí  
o que eu vou contar**  
Você se lembra  
Parece até lenda  
As rodas na Penha  
Mas nós tava lá  
**Você se lembra  
Parece até lenda  
As rodas na Penha  
Mas nós tava lá**  
Sou testemunhas desses tempos idos  
Fiz esse corredor  
Que é pra nós lembrar  
Saudades das rodas na praça  
Onde eu via meu Mestre jogar  
São Bento Grande,  
Benguela, Santa Maria  
Capoeira la e vinha  
Sem ter hora pra parar  
**São Bento Grande,  
Benguela, Santa Maria**

Sehnsuch nach den Rodas am Platz  
Wo ich Meinn Mestre spielen sah  
São Bento Grande,  
Benguela, Santa Maria  
Capoeiristas kamen und gingen  
Ohne Unterbrechung  
**São Bento Grande,  
Benguela, Santa Maria  
Capoeiristas kamen und gingen  
Ohne Unterbrechung**  
Mein Freund antworte mir  
Antworte mir  
Was ich erzählen werde:  
**Mein Freund antworte mir  
Antworte mir  
Was ich erzählen werde:**  
Du erinnerst dich  
Es scheint eine Legende zu sein  
Die Rodas am Penha  
Aber wir waren da  
**Du erinnerst dich  
Es scheint eine Legende zu sein  
Die Rodas am Penha  
Aber wir waren da**  
Ich bezeuge diese alten Zeiten  
Erzählte diese Geschichte  
Damit wir uns erinnern  
Sehnsucht nach den Rodas am Platz  
Wo ich Meinn Mestre spielen sah  
São Bento Grande,  
Benguela, Santa Maria  
Capoeiristas kamen und gingen  
Ohne Unterbrechung  
**São Bento Grande,  
Benguela, Santa Maria**

### Capoeira la e vinha

**Sem ter hora pra parar**  
Por trás da mata  
Quando escurecia  
A lua surgia para clarear  
**Por trás da mata  
Quando escurecia**  
**A lua surgia para clarear**  
Era o sinal que ao findar o dia:  
Berimbau dizia que era pra acabar  
Meu coração que ainda acalenta  
Hoje se lamenta  
Ao ouvir cantar...  
Saudades das rodas na praça  
Onde eu via meu Mestre jogar  
São Bento Grande,  
Benguela, Santa Maria  
Capoeira la e vinha  
Sem ter hora pra parar  
**São Bento Grande,  
Benguela, Santa Maria  
Capoeira la e vinha  
Sem ter hora pra parar**

### Capoeiristas kamen und gingen

**Ohne Unterbrechung**  
Hinter dem Wäldchen  
Nach Einbruch der Dunkelheit  
Der Mond schien um Licht zu spenden  
**Hinter dem Wäldchen  
Nach Einbruch der Dunkelheit**  
**Der Mond schien um Licht zu spenden**  
Das war das Zeichen des Endes des Tages  
Die Berimbau sagte es sei Zeit zum Rückzug  
Mein Herz war immernoch in Aufhören  
Heute trauern wir  
Wenn diesen Gesang hören  
Sehnsuch nach den Rodas am Platz  
Wo ich Meinn Mestre spielen sah  
São Bento Grande,  
Benguela, Santa Maria  
Capoeiristas kamen und gingen  
Ohne Unterbrechung  
**São Bento Grande,  
Benguela, Santa Maria  
Capoeiristas kamen und gingen  
Ohne Unterbrechung**

---

## Songs

### Eu sou de São Salvador

Eu sou de São Salvador,  
eu vou mostrar pra vocês  
**Eu sou de São Salvador,  
eu vou mostrar pra vocês**  
A história de Mestre Bimba,  
do Mestre Pastinha  
e do Mestre Vermelho  
Eu sou de São Salvador,  
eu vou mostrar pra vocês  
**Eu sou de São Salvador,  
eu vou mostrar pra vocês**  
As baianas lindas  
Seu tempero quente,  
a cultura viva E a ginga da gente  
Eu sou de São Salvador,  
eu vou mostrar pra vocês  
**Eu sou de São Salvador,  
eu vou mostrar pra vocês**  
As rodas no terreiro  
e no Mercado Modelo  
Brincadeira de crianças  
e a cadência do velho Mandingueiro  
Eu sou de São Salvador,  
eu vou mostrar pra vocês  
**Eu sou de São Salvador,  
eu vou mostrar pra vocês**

---

Ich komme aus São Salvador,  
und das werde ich euch zeigen  
**Ich komme aus São Salvador,  
und das werde ich euch zeigen**  
Die Geschichte von Mestre Bimba,  
von Mestre Pastinha  
und von Mestre Vermelho  
Ich komme aus São Salvador,  
und das werde ich euch zeigen  
**Ich komme aus São Salvador,  
und das werde ich euch zeigen**  
Die schönen Bahianerinnen  
das scharfe Essen  
Die Lebenskultur und die Ginga der Leute  
Ich komme aus São Salvador,  
und das werde ich euch zeigen  
**Ich komme aus São Salvador,  
und das werde ich euch zeigen**  
Die Roda des Landes  
ist am Mercado Modelo  
Das Spiel der Kinder  
und der Rhythmus der alten Mandingueiros  
Ich komme aus São Salvador,  
und das werde ich euch zeigen  
**Ich komme aus São Salvador,  
und das werde ich euch zeigen**

---

### Êh ô ê ôh

Êh ô ê ôh  
Capoeira me chamou  
**Êh ô ê ôh**  
Pro terreiro sim sinhô  
**Êh ô ê ôh**  
No terreiro de Jesus  
Tem capoeira iôio  
Regional de Bimba  
Foi ali que começou  
Êh ô ê ôh  
Capoeira me chamou  
**Êh ô ê ôh**  
Pro terreiro sim sinhô  
**Êh ô ê ôh**  
Seu Vermelho vinte e sete  
O trabalho continuou  
A bandeira da regional  
Em frente ele levou  
Êh ô ê ôh  
Capoeira me chamou  
**Êh ô ê ôh**  
Pro terreiro sim sinhô  
**Êh ô ê ôh**  
Hoje em dia Mestre Bamba  
Com carinho e amor  
Continua este trabalho  
Que Mestre Bimba deixou  
Êh ô ê ôh  
Capoeira me chamou  
**Êh ô ê ôh**  
Pro terreiro sim sinhô  
**Êh ô ê ôh**

---

Êh ô ê ôh  
Capoeira hat mich gerufen  
**Êh ô ê ôh**  
Zu dem Platz, jawoll!  
**Êh ô ê ôh**  
Am Platz des Jesus  
Gibt es Capoeira ioio  
Regional von Bimba  
Es war hier, wo es angefangen hat  
Êh ô ê ôh  
Capoeira hat mich gerufen  
**Êh ô ê ôh**  
Zu dem Platz, jawoll!  
**Êh ô ê ôh**  
Der Vermelho 27  
Hat die Arbeit fortgeführt  
Die Fahne der Regional  
Trug er vor sich her  
Êh ô ê ôh  
Capoeira hat mich gerufen  
**Êh ô ê ôh**  
Zu dem Platz, jawoll!  
**Êh ô ê ôh**  
Heute, Mestre Bamba  
Mit Zuneigung und Liebe  
Setzt die Arbeit fort  
Die Mestre Bimba hinterlassen hat  
Êh ô ê ôh  
Capoeira hat mich gerufen  
**Êh ô ê ôh**  
Zu dem Platz, jawoll!  
**Êh ô ê ôh**

---

## Songs

### Faca pra cortar

Faca pra cortar  
Cortar pao corta quiabo

**Faca pra cortar**  
**Cortar pao corta quiabo**

Corta pao

**Corta Quiabo**

Corta pao

**Corta Quiabo**

Me da um grito

E o – **he**

Me da um grito

E o – **he**

Me da um grito

E o – **he he he he he**

Das Messer zum Schneiden

Um Brot zu schneiden um Quiabo zu schneiden

**Das Messer zum Schneiden**

**Um Brot zu schneiden um Quiabo zu schneiden**

Um Brot zu schneiden

**Um Quiabo zu schneiden**

Um Brot zu schneiden

**Um Quiabo zu schneiden**

Gib mir einen Ruf!

E o – **he**

Gib mir einen Ruf!

E o – **he**

Gib mir einen Ruf!

E o – **he he he he he**

-----

## Verschiedenes

### Parabens pra você

Parabens pra voce  
nessa data querida  
muitas felicidades  
muitos anos de vida

Alles gute für dich  
an diesem besonderen Tag  
Viel Freude  
Und viele Lebensjahre

---